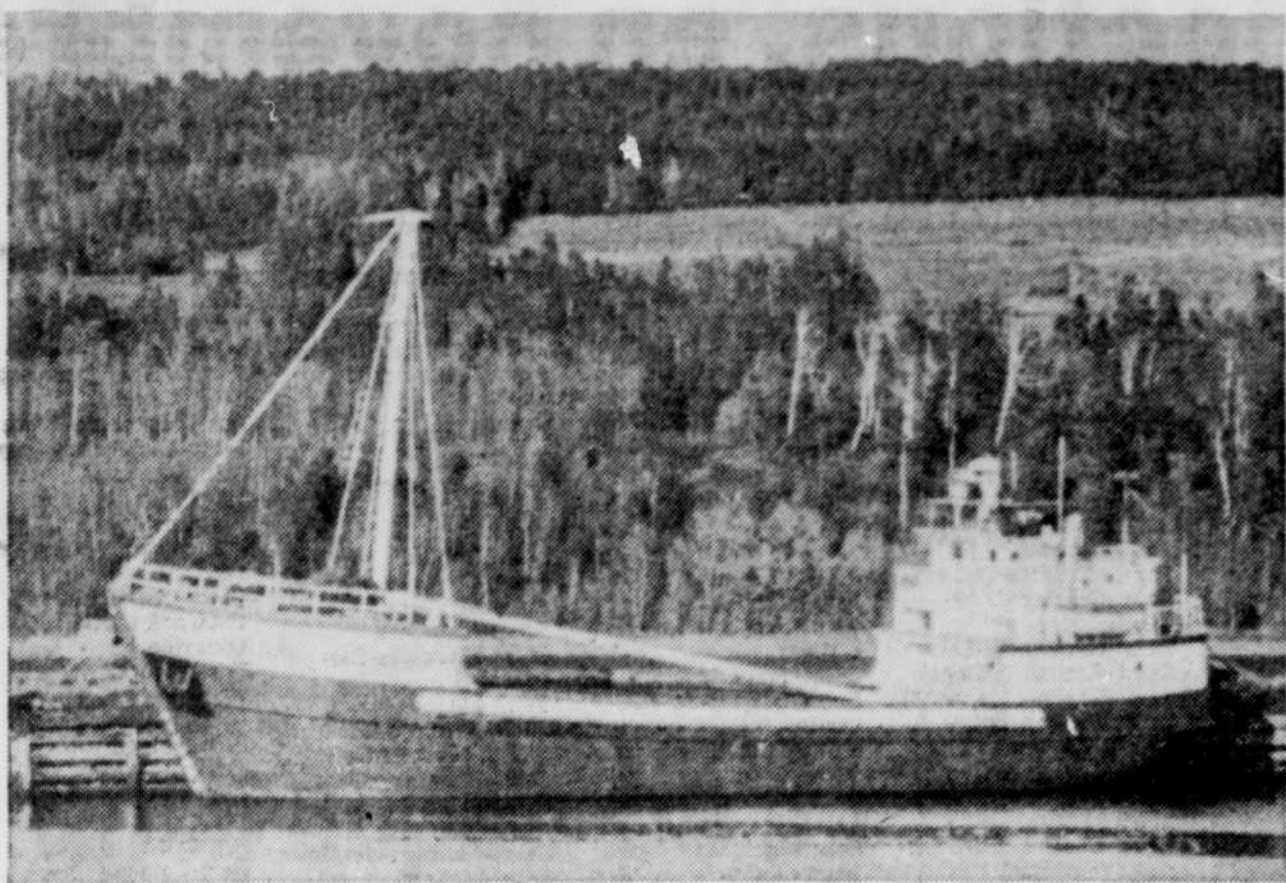




L'une des goélettes qu'il s'agissait encore tout récemment de sauver.

Corporation pour sauver les goélettes de Charlevoix

par Denis GAUTHIER
(collaboration spéciale)

ILE AUX COUDRES — Un nouvel organisme veillera à mettre sur pied et développer, à Saint-Louis de l'île aux Coudres, un centre d'interprétation de l'histoire des goélettes du Saint-Laurent.

C'est ce que stipule le communiqué de presse, émis ces jours derniers dans lequel on annonce la création de la Corporation du centre d'interprétation de l'histoire des goélettes. Cet organisme régional est composé de représentants du Comité de sauvegarde aux goélettes charlevoisiennes, du Conseil économique et social, de l'Association touristique, du Conseil de la culture de la région de Québec et du musée régional Laure-Conan.

La formation de cette corporation fait suite aux nombreuses démarches des citoyens de l'île aux Coudres afin que l'on prenne des mesures pour empêcher la destruction ou l'exportation des dernières goélettes du Saint-Laurent.

Sous la gouverne de M. Henri-Claude Dufour, le propriétaire de l'Amanda transport, on a fondé la Corporation de sauvegarde des goélettes charlevoisiennes, mais les efforts de cet organisme ont peu porté fruit.

Le ministère des Affaires culturelles a bien émis, en 1978, des avis de classement de certaines goélettes mais ils furent en vigueur pour un an seulement et ils n'ont jamais été renouvelés. En fait, une seule goélette a été classée bien culturel, il s'agit de la Saint-André, propriété du capitaine Claude Gagnon.

Le projet

Le projet de la Corporation du centre d'interprétation de l'histoire des goélettes est de mettre sur pied, sur la batture aux moutons, à Saint-Louis de l'île aux Coudres, un centre où les visiteurs pourraient prendre connaissance de ce qu'étaient les voitures d'eau, de leur utilisation et de la place qu'elles ont occupée dans l'histoire des riverains du Saint-Laurent et plus particulièrement dans celle des Charlevoisiens.

Grâce à des études préparées par le musée maritime Bernier, qui a été nommé par le gouvernement du Québec comme consultant dans le dossier, les membres de la corporation comptent déjà sur des ébauches de projets. Pour l'aménagement des lieux et l'acquisition des goélettes, il en cou-

terait environ, \$1,5 million.

C'est semble-t-il par l'entremise de subventions que l'on entend trouver les fonds pour mettre sur pied ce centre. Toutefois, le ministère des Affaires culturelles s'est déjà montré réfractaire à investir dans cette affaire.

La corporation de sauvegarde a réussi à obtenir que les terrains de la batture aux moutons soient donnés à toute société qui mettra en valeur les goélettes du Saint-Laurent.

Le centre d'interprétation serait composé d'un édifice où seraient exposées des goélettes, soit la Sainte-Gemma, le dernier navire construit avec un mât pour la voile en 1939 et l'Amanda transport, une goélette construite en 1941. A qui, non loin du bâtiment, on retrouverait la Saint-André. Cette goélette est encore capable de naviguer et dans l'esprit des promoteurs, elle devrait gagner son pain en servant de navire de croisière ou encore comme navire d'étude et de recherche sur le fleuve.

Les membres de la corporation se sont donné trois ans pour réaliser le projet. Ils aimeraient bien pouvoir exposer la tradition maritime de Charlevoix lors de la course de 1984.

Centre d'art de Percé Aux Affaires culturelles, on attend une demande de subvention conforme

par Michel CORBEIL
du bureau du Soleil

MATANE — Loin de se désintéresser du sort du centre d'art de Percé, le ministère québécois des Affaires culturelles n'attend que le moment où le centre présentera une demande conforme à ses programmes.

C'est ce qui ressort d'un entretien téléphonique avec le directeur du bureau régional de l'Est du Québec aux Affaires culturelles, M. Claude Roy.

"Le centre d'art, c'est un peu la dernière chose culturelle qui reste à Percé, a-t-il souligné. Ce serait vraiment dommage s'il disparaissait."

Sans mettre en doute que les responsables du centre culturel ont adressé des demandes répétées d'aide aux gouvernements, il indique qu'une seule demande ferme a été expédiée à son ministère. De fait, a-t-il ajouté, elle a été formulée en 1979, mais les autorités du ministère n'ont pu atteindre aucun représentant du centre d'art pendant quelques mois.

Les Affaires culturelles ont transmis une réponse négative concernant une demande de subvention pour le fonctionnement du centre d'art, une demande incluant la réfection qui doit être effectuée sur le bâtiment qui abrite le centre.

"Il n'y a pas de programme d'aide

pour le fonctionnement d'un centre culturel au ministère, a poursuivi M. Roy. Cependant, il y a des activités qui seraient admissibles à des subventions, mais nous ne pouvons faire la demande au nom du centre."

Conseil d'administration élargi

Le centre d'art est dans une situation financière précaire. Cette année, ses revenus seront de \$31,000 et ses dépenses de \$68,000. Les administrateurs ne toucheront donc pas encore de salaires. Habituellement, la fondatrice, Mme Suzanne Guité, disparaît tragiquement l'hiver dernier, épongeant le déficit à même ses revenus.

"Maintenant que Suzanne n'est plus, a estimé M. Roy, il faut que le centre aille chercher des gens du milieu. La solution serait un conseil d'administration élargi. Il y aurait plus de monde, donc plus de têtes pour trouver les solutions."

"Cela ne donnerait pas nécessairement plus de poids politique, mais en ce moment, l'actuel conseil d'administration est composé de trois personnes et il n'a pas le temps de penser à l'admissibilité à certains projets ou subventions."

"Le centre d'art devrait avoir un

gérant et un conseil d'administration élargi pourrait s'occuper d'étudier différents programmes gouvernementaux. Le milieu devrait s'impliquer et le centre devrait avoir un rôle plus régional que local. En ce moment, le conseil d'administration n'a le temps que de s'occuper du quotidien. Il faut l'alléger de ces problèmes."

Jointe à Percé, Mme Michèle Tommi, fille de la fondatrice et administratrice du centre d'art, a mentionné que la solution du conseil d'administration élargi se réaliserait à court terme. De fait, il pourrait voir le jour dès la fin du mois, Mme Tommi travaillant au recrutement d'éventuels membres du conseil d'administration qui proviendraient de Percé, mais aussi de l'extérieur.

De façon plus immédiate, les Affaires culturelles se rendront durant le mois à Percé pour évaluer le coût des travaux pour la réfection de la bâtisse.

Le ministère est au courant de la nécessité de la rénovation. "Des poutres sont sorties de leurs assises. Il y a des travaux à faire. Le bâtiment a des faiblesses", a expliqué M. Roy.

La rencontre déterminera le coût approximatif des correctifs à apporter. Un architecte sera présent à la rencontre.

Johnson étudie l'idée de contingentier les médecins

par Michel CORBEIL
du bureau du Soleil

MATANE — Il est trop tôt pour savoir dans quelle mesure le gouvernement tiendra compte des recommandations de l'Association des hôpitaux du Québec (AHQ) pour régler les problèmes de recrutement et de rétention des effectifs médicaux en régions éloignées.

L'association a transmis un document au gouvernement où elle suggère, entre autres, le contingentement des médecins par régions et par institutions, touchant ainsi au statut de "libre entrepreneur" du médecin.

"Il y a tout un éventail de solutions entre les extrêmes qui peuvent être que les nouveaux diplômés aillent en régions et le libre arbitre total des médecins qui règne en ce moment, a

indiqué un porte-parole du ministre des Affaires sociales, M. Pierre-Marc Johnson.

"Nous avons une douzaine de groupes de travail qui étudient différents aspects des négociations (qui s'ouvriront bientôt entre l'Etat et les fédérations médicales). Nous avons demandé de toujours inclure une perspective régionaliste, de considérer le problème des régions éloignées."

"Nous avons isolé une trentaine d'éléments sur lesquels nous pouvons jouer pour amener les médecins en régions." A titre d'exemples, le porte-parole nomme que des changements au mode de rémunération, des primes non taxables, des modifications au système de bourses ou un contingentement sont des hypothèses envisagées.

Comme il fallait s'en douter depuis les crises qui ont secoué le Nord-Ouest québécois et affecté les îles de la Madeleine, au printemps, le gouvernement recherche une solution globale au problème des effectifs médicaux en régions éloignées. "Cela n'a plus de bon sens de régler la pièce" compte tenu des incidences financières.

"Nous n'avons pas d'hypothèses fermes de travail. Il y a une foule de facteurs et nos fonctionnaires travaillent à finaliser les mandats."

"Nous recherchons une solution globale (aux problèmes des régions périphériques). Le ministre a demandé aux fédérations médicales de considérer comme prioritaire le problème des médecins en régions éloignées."

JARDINIÈRES SUSPENDUES
Pots en 6" - 8" - 10"

- Lierre Hedera • Gibasis
- Asperge • Peperomia
- Tolmea • Autres variétés

ARBRES

- Erable pyramidal argenté
- Erable de Norvège
- Peuplier (plusieurs variétés)
- Sorbier Rosedale etc...

ARBUSTES FRUITIERS

- Framboisier
- Groseillier (vert, rouge)
- Bleuet (plusieurs variétés)
- Gadelier (blanc, rouge)

ARBUSTES

- Physocarp nain en pot de 1 gallon
- Forsythia en pot de 2 gallons

CEDRES

- Globe (choix de grandeurs)
- Pyramide Fastigiata (150 cm)

PLANTES D'INTERIEUR
en pot de 8"

- Philodendron
- Aralia en pots de 10" - 12"

PLUSIEURS AUTRES SUPER-SPECIAUX

- Fleurs de bois
- Engrais liquide Kerigrow
- etc...

50% 25% 50% 50% 50%

SUR TOUS LES VEGETAUX EN CONTENANTS

15 sept. - 17 oct.

VIGNE

- Engelmann en pot de 1 gallon

L'AUTOMNE. C'EST LE TEMPS:

- DE PENSER AU COMPOST POUR VOTRE JARDIN
- DE PLANTER ARBRES, ARBUSTES, CONIFERES ET BULBES
- DE FERTILISER VOTRE PELOUSE

BON JARDINAGE

VOS JARDINIERS CONSEIL

CENTRE JARDIN HAMEL INC.

4029, boul. Hamel, Ancienne-Lorette
872-9705

2030, boul. des Chutes, Courville
664-0945

Spéciaux en vigueur jusqu'au 17 octobre
inclusivement ou jusqu'à écoulement des stocks.

J'ai perdu du poids en beauté

Je n'avais pas besoin de perdre beaucoup de poids, mais je voulais perdre du poids et me sentir mieux avec moi-même. La Clinique de contrôle de poids permanent m'a vraiment aidée, en seulement 6 semaines, avec son programme contrôlé et personnalisé, j'ai perdu plus de poids que le but que je m'étais fixé. Les infirmières et les nutritionnistes à la Clinique de contrôle de poids m'ont vraiment aidée et encouragée. Elles m'ont persuadée d'être présente tous les jours et elles m'encourageaient régulièrement.

AVEC LA CLINIQUE DE CONTROLE DE POIDS PERMANENT, C'EST FACILE DE PERDRE DU POIDS.

De 8h à 19h du lundi au vendredi.
MASTER CHARGE/VISA

CLINIQUE DE CONTROLE DE POIDS PERMANENT

MAINTENANT 2 CLINIQUES

COMPLEXE CENTRE-VILLE STE-FOY
2600, boul. Laurier
(près du Studio Entrain) **659-4596**

580, Grande-Allée est
Québec, suite 590
Tél.: **525-5137**

MONTREAL - TORONTO - HALIFAX - WINNIPEG - REGINA
Programme pour homme et femme 1er visite gratuite, sans obligation

Près de 400 maires en élections, en novembre

Le ministère des Affaires municipales du Québec a indiqué, vendredi, que pas moins de 1,042 maires de villes et municipalités du Québec devront demander un renouvellement de mandat ou abandonner leur poste, en novembre prochain, au Québec.

Dans la région desservie par LE SOLEIL, le ministère a dressé la liste de 109 municipalités du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie, 253 municipalités de la région de Québec, 81 des Cantons de l'Est, 24 de la Côte-Nord et 8 du Nouveau-Québec, où il y aura mise en candidature, sans compter des dizaines d'autres municipalités ou seulement quelques conseillers devront solliciter un renouvellement de mandat des électeurs.

Dans la région de Québec, plusieurs municipalités et villes tiendront des élections dont Québec, Sainte-Foy, Loretteville, Lévis et plusieurs autres de moindre importance.

Dans la plupart de ces villes, l'expérience électorale de cet automne constitue une grande première puisque les municipalités doivent se conformer aux nouvelles directives de la loi 105 sur la démocratie municipale.

En plus de hausser sensiblement le salaire des élus dans plusieurs cas, cette réglementation impose des normes strictes aux partis politiques municipaux en matière de financement, dans les villes de 20,000 habitants et plus et dans les villes moins po-

puleuses où les administrateurs ont demandé à être "couverts" par cette loi, principalement en matière de redécoupage de la carte électorale.

Voici la liste des municipalités où des élections pourraient avoir lieu au début de novembre. Cette liste, fournie par le ministère des Affaires municipales, regroupe les municipalités selon les régions administratives:

BAS-SAINT-LAURENT

GASPÉSIE (01)

Baie-des-Sables
Bic
Bonaventure
Cap-aux-Meules
Cap-Chat
Caplan
Capucins
Carleton
Causapscal
Cloridorme
Escuminac
Esprit-Saint
Fatima
Fleurbaey
Grande-Cascapédia
Grande-Entrée
Grande-Vallée
Grand-Métis
Grosse-Ile
Havre-aux-Maisons
Hope
Hope-Town
Ile-d'Entrée
Ile-du-Havre-Aubert
Lac-au-Saumon
La Martre
La Rédemption
Les Boules
Les Méchins
L'Etang-du-Nord
Luceville
Maria
Marsoui
Matane
Matapédia
Métis-sur-Mer
Mont-Lebel
Mont-Saint-Pierre
Murdochville
New-Carlisle
Newport

Nouvelle Pabos
Paspébiac
Paspébiac-Ouest
Petite Matane
Petite-Vallée
Pointe-à-la-Croix
Rimouski-Est
Ristigouche
Ristigouche, partie sud-est
Rivière-à-Claude
Saint-Adelme
Saint-Alexandre-des-Lacs
Saint-Alexis-de-Matapédia
Saint-Alphonse
Saint-Anaclet-de-Lesard
Sainte-Angèle-de-Mérici (village)
Sainte-Angèle-de-Mérici (paroisse)
Sainte-Anne-de-la-Pointe-au-Père
Sainte-Anne-des-Monts
Saint-Antoine-de-Padoue-de-Kempt
Saint-Benoît-Joseph-Labre
Sainte-Blandine
Saint-Charles-Garnier
Saint-Cléophas
Saint-Damase
Saint-Donat
Saint-Edmond
Saint-Elzéar
Saint-Eugène-de-Ladrière
Saint-Fabien
Sainte-Flavie
Sainte-Florence
Saint-François-d'Assise
Saint-Gabriel
Sainte-Germaine
L'Anse-aux-Gascons
Saint-Godefroy
Sainte-Isabelle
Saint-Jacques-Le-Majeur-Causapscal
Saint-Jean-Baptiste
Saint-Jean-Baptiste-Vianney
Saint-Jean-de-Cherbourg
Sainte-Jeanne-D'Arc
Saint-Jérôme-de-Matane
Saint-Joseph-de-Lepage
Saint-Jules

Saint-Léandre
Saint-Léon-Le-Grand
Saint-Luc
Sainte-Luce
Sainte-Madeleine-de-la-Rivière-Madeleine
Saint-Marcellin
Sainte-Marguerite
Sainte-Marie-de-Sayas
Saint-Maxime-du-Mont-Louis
Saint-Moïse
Sainte-Odile-sur-Rimouski
Saint-Omer
Saint-Pierre-du-Lac
Saint-Raphaël-d'Alberville
Saint-Siméon
Saint-Tharcisius
Saint-Valérien
Saint-Zénon-du-Lac-Humqui
Sayabec
Shigawake
Trinité-des-Monts
Val-Brillant

QUEBEC (03)

Andréville
Armagh
Aubert-Gallion
Aulclair
Baie-Saint-Paul
Beauceville
Bernières
Berthier-sur-Mer
Cabano
Cap-à-l'Aigle
Cap-Santé
Château-Richer
Courcelles
Deschambault
Disraeli (ville)
Disraeli (paroisse)
East-Broughton
East-Broughton-Station
Garthby
Gayhurst, partie sud-est
Halifax-Sud
Honnleur
Inverness (village)
Inverness (canton)
Ireland, partie nord
Kamouraska
La Baleine
Lac-des-Aigles
Lac-Drolet
Lac-Échemin

Lac-Frontière
Lac-Poulin
Lac-Sergent
La Durantaye
La Guadeloupe
L'Ange-Gardien
Laurier-Station
Leclercville
Leeds
L'Enfant-Jésus
Lévis
Linière
L'Islet
L'Islet-sur-Mer
Loretteville
Mont-Carmel
Montmagny
Montminy
Nelson
Neuveville
Notre-Dame-Auxiliatrice-Buckland
Notre-Dame-de-Bonsecours-L'Islet
Notre-Dame-de-Liesse
Notre-Dame-des-Monts
Notre-Dame-des-Neiges
Notre-Dame-des-Pins
Notre-Dame-du-Lac
Notre-Dame-du-Rosaire
Notre-Dame-du-Sacré-Coeur
D'Issoudun
Packington
Pointe-aux-Trembles
Québec
Rimouski et partie de Marlow
Rivière-Blanche
Sacré-Coeur-de-Jésus
Sacré-Coeur-de-Marie, partie sud
Saint-Adalbert
Sainte-Agathe
Sainte-Agnès
Saint-Alban (village)
Saint-Alban (paroisse)
Saint-Alexandre
Saint-Alfred
Saint-André
Saints-Anges
Sainte-Anne-de-Beaupré
Sainte-Anne-de-la-Pocatière
Sainte-Anne-du-Lac
Saint-Anselme (paroisse)
Saint-Anselme (village)
Saint-Antoine-de-L'Isle

aux-Grues
Saint-Antoine-de-Pontbriand
Saint-Antoine-de-Tilly
Saint-Antoine
Saint-Apolline-de-Patton
Saint-Aubert
Saint-Augustin-de-Desmaures
Sainte-Aurèle
Saint-Basile-Sud
Saint-Benjamin
Saint-Benoît-Labre
Saint-Bernard (village)
Saint-Bernard (paroisse)
Saint-Bernard-de-l'Île-aux-Coudres
Sainte-Brigitte-de-Laval
Saint-Cajetan-D'Armagh
Saint-Camille-de-Lellis
Saint-Casimir (village)
Saint-Casimir (paroisse)
Saint-Casimir-Est
Saint-Charles
Saint-Charles-Boromé
Saint-Charles-des-Grondines (village)
Saint-Charles-des-Grondines (paroisse)
Sainte-Christine
Saint-Clément
Sainte-Clothilde
Saint-Côme-de-Kennebec
Sainte-Croix (village)
Sainte-Croix (paroisse)
Saint-Cyprien (village)
Saint-Cyprien
Saint-Cyprien-de-Lesard
Saint-Damase-de-L'Islet
Saint-Damien-de-Buckland
Saint-Denis
Saint-Edouard-de-Frampton
Saint-Edouard-de-Lotbinière
Saint-Elzéar
Saint-Elzéar-de-Beauce
Saint-Emile
Sainte-Emmelie
Saint-Ephrem-de-Beauce
Saint-Ephrem-de-Tring
Saint-Etienne

Saint-Eugène
Sainte-Euphémie-sur-Rivière-du-Sud
Saint-Eusèbe
Saint-Evariste-de-Forsyth
Saint-Fabien-de-Panet
Sainte-Famille (I.O.)
Sainte-Félicité
Saint-Fidèle-de-Mont-Murray
Saint-Flavien (village)
Saint-Flavien (paroisse)
Saint-Foy
Saint-François (I.O.)
Saint-François-de-Beauce
Saint-François-de-Sales
Saint-François-de-Sud
Saint-François-Xavier-de-Viger
Saint-Frédéric
Saint-Gabriel-de-Valcartier
Saint-Gabriel-Lallemant
Saint-Gédéon (village)
Saint-Gédéon (paroisse)
Saint-Georges-Est
Saint-Germain
Saints-Gervais et Protais
Saint-Gilbert
Saint-Gilles
Sainte-Hélène
Sainte-Hélène-de-Breakeville
Sainte-Hénédine
Saint-Hilaire-de-Dorset
Saint-Hilarion
Saint-Honoré (paroisse)
Saint-Honoré
Saint-Hubert
Cap-Saint-Ignace
Saint-Irénée
Saint-Isidore (village)
Saint-Isidore (paroisse)
Saint-Jacques-Le-Majeur-de-Wolfestown
Saint-Jacques-de-Joly
Saint-Jean-de-Boischatel
Saint-Jean-de-Brébeuf
Saint-Jean-de-Dieu
Saint-Jean-de-La-Lande
Sainte-Jeanne-de-Pont-Rouge
Saint-Jean-Port-Joli
Saint-Joachim
Saint-Joseph-de-Beauce
Saint-Joseph-de-Collerville
Saint-Joseph-de-Deschambault
Saint-Joseph de Kamouraska

Saint-Joseph-des-Erables
Saint-Jules
Saint-Julien
Saint-Juste-du-Lac
Sainte-Justine
Saint-Lambert de Lauzon
Saint-Laurent (I.O.)
Saint-Léon-de-Standon
Saint-Louis-de-Gonzague
Saint-Louis-de-Pintendre
Saint-Louis-de-Ha-Ha
Saint-Louis
Saint-Luc
Saint-Ludger
Saint-Magloire de Belchasse
Saint-Malachie
Saint-Marc-des-Carrières
Saint-Marcel
Saint-Marc-du-Lac-Long
Sainte-Marguerite
Saint-Martin
Saint-Martyrs-Canadiens
Saint-Mathieu-de-Rieux
Saint-Médard
Saint-Modeste
Saint-Narcisse-de-Beau-rivage
Saint-Nérée
Saint-Octave-de-Dosquet
Saint-Odilon-de-Cranbourne
Saint-Omer
Saint-Onésime-d'Ixworth
Saint-Pascal (ville)
Saint-Pascal
Saint-Patrice-de-Beau-rivage (village)
Saint-Patrice-de-Beau-rivage (paroisse)
Saint-Patrice-de-Beau-rivage (paroisse)
Saint-Patrice-de-Beau-rivage (I.O.)
Saint-Patrice-de-Néri
Saint-Pierre (I.O.)
Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud
Sainte-Praxède
Saint-Prosper
Saint-Raphaël (village)
Saint-Raphaël (paroisse)
Saint-Raymond
Saint-Rédempteur
Saint-René
Sainte-Rita
Saint-Robert-Bellarmin
Saint-Roch-des-Aulnaies
Sainte-Rose-de-Watford

Sainte-Sabine
Saint-Sébastien
Saint-Séverin
Saint-Siméon
Saint-Simon
Saint-Simon-Les-Mines
Saint-Thuribe
Saint-Tite-des-Caps
Saint-Urbain
Saint-Vallier (village)
Saint-Vallier (paroisse)
Saint-Victor
Saint-Victor-de-Tring
Saint-Zacharie (village)
Saint-Zacharie
Scott
Shannon
Stoneham et Tewkesbury
Taschereau-Fortier
Thetford, partie sud
Tourville
Tring-Jonction
Val-Alain
Vallée-Jonction
Woodbridge

COTE-NORD (09)

Aganish
Baie-Comeau
Baie-Johan-Beetz
Baie-Trinité
Bergeronnes
Bergeronnes
Colombier
Gallix
Grandes-Bergeronnes
Havre-Saint-Pierre
Longue-Pointe
Moisie
Natashquan
Pointe-aux-Outardes
Pointe-Lebel
Ragueneau
Rivière-au-Tonnerre
Rivière-Pentecôte
Rivière-Saint-Jean
Sainte-Anne de Port-neuf
Saint-Paul-du-Nord
Sault-au-Mouton
Sept-Iles
Tadoussac

NOUVEAU-QUEBEC

(10)
Akulivik
Aupaluk
Inukjuak
Kangisualujuaq
Kuujuaq
Kuujuarapik
Salluit
Tasiujaq

Le "Camille-Marcoux" en cale sèche

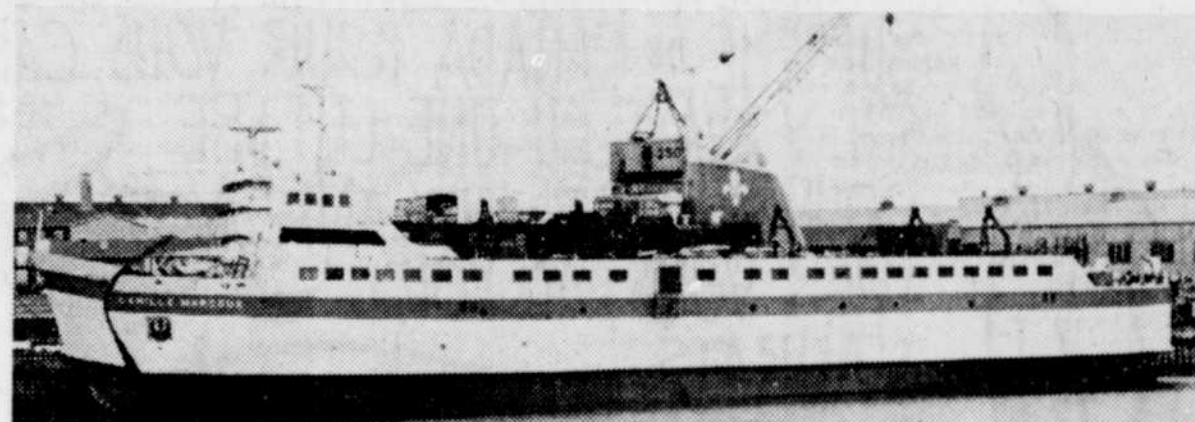
Le "Camille-Marcoux", un des deux traversiers qui effectuent la navette Matane-Baie-Comeau—Godbout, fera un séjour routinier en cale sèche, du 13 au 28 septembre. Pendant son absence, le "Sieur D'Amours" sera seul en service.

Dans un communiqué, la Société des traversiers du Québec précise cependant que si le besoin s'en fait sentir, des traversées à l'horaire régulier seront ajoutées entre Matane et Godbout, en attendant le retour du "Camille-Marcoux".

Durant la période du 13 au 28 septembre, les automobiles auront priorité pour traverser d'une rive à l'autre. Les automobilistes qui désirent utiliser le tra-

versier durant cette période doivent, comme d'habitude, faire leur réservation par téléphone dans les sept jours précédant la date choisie pour leur voyage. Les numéros à composer sont les suivants: 562-6344 (pour les citoyens de Matane) et 1-800-252-2420 (pour les autres).

Les camionneurs ou compagnies de transport qui prévoient utiliser le traversier doivent prendre des arrangements le plus tôt possible en composant les mêmes numéros.



Le "Camille-Marcoux"

Monsieur Gilles Lacroix, très bien connu dans le domaine de l'ameublement à Québec, est heureux de vous inviter à l'ouverture de son nouveau magasin

Les Intérieurs St-Augustin.

PROFITEZ DE NOTRE SPECIAL D'OUVERTURE LE 15 SEPTEMBRE

15% SUR TOUS LES MEUBLES EN MAGASIN OU SUR COMMANDE (offre en vigueur du 15 sept. au 15 oct.)

● Dépositaire des appareils ménagers **ROY**

● Choix de meubles de tous styles

Les Intérieurs St-Augustin.

201, route 138, St-Augustin
tél.: 878-4455

(à 2,000 pieds de la sortie St-Augustin, boul. Charest)



GILLES LACROIX
propriétaire

Madame, monsieur
POSSIBILITE REVENU \$20,000

Etes-vous ambitieux, désirez de relever un défi? Si vous possédez un Secondaire IV, êtes âgé entre 25 et 55 ans, communiquez avec Inter-Cité Courrier pour une carrière dans la vente.

JULES TARDIF 653-2812

COURS D'ANGLAIS



Le professeur **JEAN-GUY HOULE**

vous invite à assister à une démonstration gratuite du cours d'anglais "LAS", méthode du professeur Bouchard, à 20%, le mercredi 16 septembre au Centre Mag-Marcoux, 1885, de la Canardière.

Garantie écrite que vous pourrez parler, lire et écrire l'anglais convenablement après 30 semaines ou argent remboursé.

Un seul soir par semaine. Livres, dictionnaires, etc., fournis. Jamais de devoir à la maison. Des cours complets et des crédits seront donnés comme prix de présence aux démonstrations. Aucune pression ou obligation. Soyez au rendez-vous. Places ordinairement toutes prises les soirs de démonstration. Permis 220356. (Enseignement de culture personnelle.) (ANN)

SALON D'OPTIQUE

place XXXXX
des quatre-bourgeois
659-5075

Jean Trépanier
Jacques Lemieux
opticiens d'ordonnances

- Grand choix de montures
- Laboratoire sur place

Service d'un opticien à domicile sur rendez-vous

Ouvert le samedi



À PLACE DES QUATRE-BOURGEOIS

Chaque mardi est une journée d'économies incroyables à Place des Quatre-Bourgeois. Visitez les marchands participants identifiés à la promotion et sautez sur les aubaines du mardi. **LES MARDIS BONS PRIX DU MARDI** à Place des Quatre-Bourgeois une super-promotion qui va faire du bruit d'un mardi à l'autre.

place XXXXX
des quatre-bourgeois

Angle Quatre-Bourgeois et boul. Duplessis



L'atelier de réadaptation au travail de Beauce emploie quelque 60 personnes.

Beauce

Atelier de réadaptation au travail en difficulté

par Paul-Henri DROUIN

du bureau du Soleil
SAINT-JOSEPH — Pour subvenir à l'atelier de réadaptation au travail de Beauce (FARTB) qui exploite des entreprises à Saint-Joseph et Saint-Georges, s'est lancé dans la location de services d'entretien ménager.

Jusqu'à cette prise de position, due à un manque de liquidité qui menaçait grandement l'entreprise, que ce soit à l'atelier de Saint-Joseph ou de Saint-Georges, l'ARTB se spécialisait dans la fabrication de matériel agricole et procurait de l'emploi à quelque 60 personnes handicapées.

On se devait d'agir ainsi, a déclaré au SOLEIL, M. André Spénard, directeur général de l'ARTB, "face aux problèmes de rentabilité qui résultèrent en avril dernier, à des mises à pied et fermetures temporaires des ateliers de Saint-Joseph et de Saint-Georges".

Selon M. Spénard "des compressions budgétaires sont à l'origine du problème de rentabilité et de plus les chèques en provenance

de l'Office des personnes handicapées du Québec (OPHQ) sont constamment expédiés en retard".

Tout en signalant que le budget de l'ARTB avait été réduit de \$75,000 et que sur les 32 centres de travail adaptés accrédités par l'Office des personnes handicapées du Québec, 27 CTA sont en déficit, dont celui de l'ARTB se chiffrait à \$122,000. M. Spénard est d'opinion "que les communications avec l'OPHQ sont très difficiles et qu'il ne faut pas se fier sur cet organisme".

Et cela même si une autre réunion des directeurs généraux de CTA est prévue pour novembre avec le ministre des Affaires sociales, M. Denis Laize, soit avant le sommet économique de décembre qui portera sur les personnes handicapées face au travail, a déclaré M. Spénard.

D'après M. Spénard, "l'OPHQ se base sur des chiffres vieux de trois ans pour allouer les budgets des CTA, alors que la situation n'est plus la même avec des taux d'intérêt de plus de 20 pour 100".

Actuellement, l'atelier de

Saint-Joseph a une équipe de 12 personnes à plein temps pour dispenser les services d'entretien ménager, tandis qu'à l'atelier de Saint-Georges on effectue présentement des sous-traités pour des entreprises de fabrication de vêtements ou de bureaux ce qui permet l'embauche de 31 personnes.

Le miel

Du côté de la production du miel, M. Spénard a fait savoir "que la production de cette année sera bonne, mais qu'il est fort probable que l'ARTB se départisse des quelque 1,200 ruches d'élevage disséminées dans la région, dont 125 sont rattachées à la production du miel qui se chiffrera à 21,000 livres de miel en 1981".

Ce sera cette semaine, a ajouté M. Spénard, "qu'on saura d'une façon définitive si l'ARTB est admissible au prêt agricole advenant une mauvaise saison et dépendant de cette décision, on saura d'une façon définitive si l'ARTB continuera ou non la production du miel".

Investissement possible de plusieurs millions à l'incinérateur régional

par Gilles PEPIN

du bureau du Soleil

LEVIS — Une étude vient de démontrer qu'il en coûterait plusieurs millions de dollars pour doter l'incinérateur de la Rive-Sud des équipements nécessaires pour satisfaire aux besoins pendant encore 15 ou 20 ans et produire éventuellement de la vapeur, qui pourrait être vendue à l'industrie et entraînerait une diminution très considérable des coûts.

L'étude, intitulée "Récupération de l'énergie de combustion des déchets", a été réalisée par la firme d'ingénieurs Carrier, Trotter, Aubin et Associés. Son coût de \$30,000 a été assumé conjointement par la direction des programmes d'énergies nouvelles au gouvernement du Québec et la Régie intermunicipale de gestion des déchets de la rive sud de Québec.

Les maires des municipalités participant à cette régie, soit ceux de Lévis, Lauzon, Pintendre et Saint-David, ont pris connaissance du rapport, jeudi soir dernier. Aucune orientation n'a été décidée. Ces élus municipaux se réuniront à nouveau le 14 octobre, après avoir consulté leurs conseils respectifs et avoir analysé différentes hypothèses suggérées dans le document.

Une deuxième étape, si les maires sont d'accord, consisterait à recruter d'autres municipalités participantes et à trouver des utilisateurs d'énergie de vapeur, deux conditions sine qua non.

1976, au coût total de \$5 millions, a pratiquement atteint sa capacité. La limite extrême sera atteinte dans deux ans, ce qui donnerait tout juste le temps pour la préparation et la réalisation d'un projet, de l'avis formel des ingénieurs.

Le bâtiment contient amplement d'espace pour l'addition d'un deuxième four. Celui qu'on y retrouve actuellement a une capacité de 68 tonnes métriques par jour. Ce potentiel est déjà utilisé en moyenne à 83 pour 100 et jusqu'à 98,4 pour 100 en périodes de pointe, soit en mai et en octobre. Une analyse des fumées rejetées dans l'atmosphère indique un taux de matières particulaires de 0,064 gramme par mètre cube, ce qui est quatre fois mieux que la norme limite permise par le ministère de l'Environnement.

Le directeur des programmes d'énergies nouvelles au ministère de l'Énergie et des Ressources, M. Clément Veilleux, présent lors du dévoilement du rapport des ingénieurs, a manifesté un vif intérêt à l'égard de ce dossier sur la Rive-Sud. Il a promis son appui advenant la réalisation d'un projet. A son avis, l'addition d'un deuxième four et la récupération de l'énergie par la vapeur représenterait un potentiel de dix mégawatts, soit la possibilité d'alimenter 500 maisons ou l'équivalent d'énergie produite par 50,000 barils de pétrole; ce qui est très appréciable dans le contexte économique.

Abaisser les coûts

Plusieurs alternatives sont signalées dans le rapport d'étude. Les quatre municipalités membres de la régie intermunicipale pourraient notamment garder seulement pour elles l'incinérateur, tel qu'il est présentement, en éliminant le client

qu'est la municipalité de Saint-Romuald; ce qui retarderait l'échéance de 15 ans.

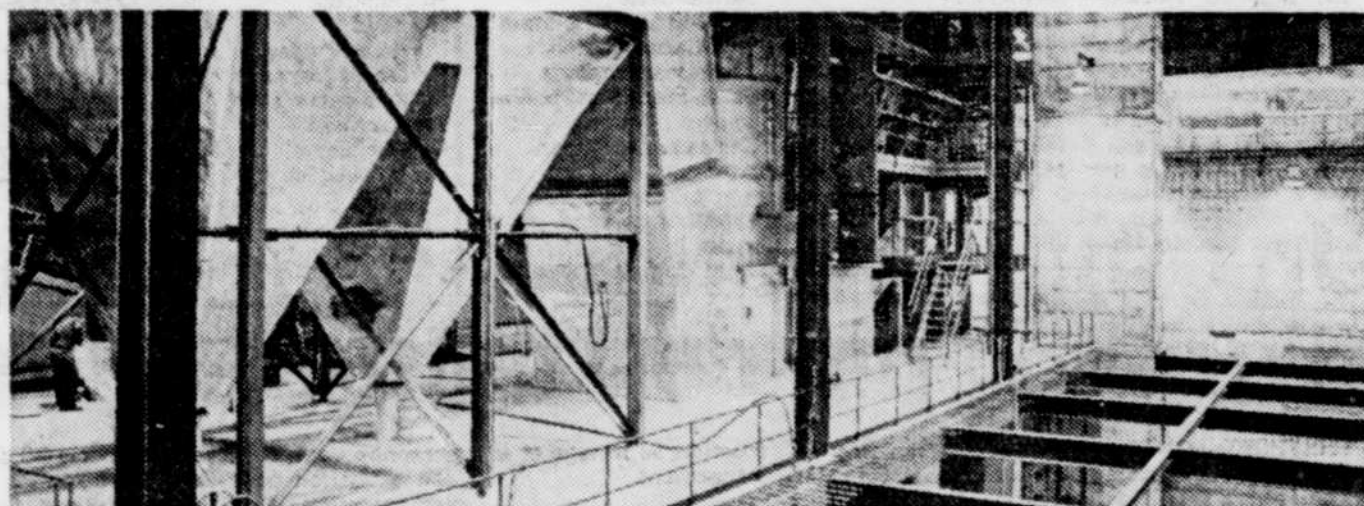
Une échéance semblable serait possible si un deuxième four et deux bouillottes sont ajoutés à l'incinérateur et que le nombre de municipalités soit porté à 15. Les nouveaux investissements coûteraient au-delà de \$7 millions. La récupération d'énergie pourrait cependant s'avérer très intéressante, ont noté les ingénieurs, si le projet est subventionné à au moins 25 pour 100 et qu'environ 80 pour 100 de la vapeur produite est vendue.

Advenant le maintien du nombre actuel d'utilisateurs, il faudra quand même installer un deuxième four, coûtant à lui seul \$3,6 millions.

"Le dossier est complexe et la régie va agir avec grande prudence", a déclaré le président Louis-P. Lainé. Il a précisé que les autres municipalités pouvant être éventuellement invitées à se joindre à la régie intermunicipale sont surtout situées à l'ouest du comté de Lévis, jusqu'à Saint-Nicolas, Saint-Rédempteur, Saint-Lambert et Saint-Henri. Le service qui leur serait offert ne coûterait pas plus cher que l'enfouissement, qui est fait actuellement à Saint-Lambert où la durée potentielle du terrain n'est plus que de quatre ou cinq ans.

"Nous ne voulons pas nous servir de ces municipalités pour nous favoriser", a tenu à préciser M. Lainé. Il a signalé que le coût d'incinération des déchets diminue avec la quantité. Actuellement, ce coût est de \$14,90 la tonne.

De l'avis de M. Lainé et des ingénieurs, la vente de vapeur entraînerait un autofinancement de l'incinérateur vers 1985-1986; par la suite, des bénéfices nets pourraient être perçus, si tout va bien.



Lors de la construction de l'incinérateur en 1975-1976, un espace suffisant avait été prévu pour l'addition d'un deuxième four.

JARDINIÈRES SUSPENDUES
Pots en 6" - 8" - 10"
• Lierre Hedera • Gibasis
• Asperge • Peperomia
• Tolmea • Autres variétés

ARBRES
• Erable pyramidal argenté
• Erable de Norvège
• Peuplier (plusieurs variétés)
• Sorbier Rosedale etc...

PLANTES D'INTERIEUR
• Philodendron en pot de 8"
• Aralia en pots de 10"-12"

PLUSIEURS AUTRES SUPER-SPECIAUX
• Fleurs de bois
• Engrais liquide Kerigrow
• etc...

ARBUSTES FRUITIERS
• Framboisier
• Groseillier (vert, rouge)
• Bleuet (plusieurs variétés)
• Gadelier (blanc, rouge)

ARBUSTES
• Physocarpus nain en pot de 1 gallon
• Forsythia en pot de 2 gallons

CEDRES
• Globe (choix de grandeurs)
• Pyramide Fastigiata (150 cm)

VIGNE
• Engelmann en pot de 1 gallon

SUPER-VENTE AUTOMNE
25%
SUR TOUS LES VÉGÉTAUX EN CONTENANTS
15 sept. - 17 oct.

L'AUTOMNE, C'EST LE TEMPS:

- DE PENSER AU COMPOST POUR VOTRE JARDIN
- DE PLANTER ARBRES, ARBUSTES, CONIFÈRES ET BULBES
- DE FERTILISER VOTRE PELOUSE

BON JARDINAGE

CENTRE JARDIN HAMEL INC.

4029, boul. Hamel, Ancienne-Lorette
872-9705

2030, boul. des Chutes, Courville
664-0945

Spéciaux en vigueur jusqu'au 17 octobre inclusivement ou jusqu'à écoulement des stocks.

J'ai perdu du poids en beauté

Je n'avais pas besoin de perdre beaucoup de poids, mais je voulais perdre du poids et me sentir mieux avec moi-même. La Clinique de contrôle de poids permanent m'a vraiment aidée, en seulement 6 semaines, avec son programme contrôlé et personnalisé, j'ai perdu plus de poids que le but que je m'étais fixé. Les infirmières et les nutritionnistes à la Clinique de contrôle de poids m'ont vraiment aidée et encouragée. Elles m'ont persuadée d'être présente tous les jours et elles m'encourageaient régulièrement.

AVEC LA CLINIQUE DE CONTRÔLE DE POIDS PERMANENT, C'EST FACILE DE PERDRE DU POIDS.



De 8h à 19h du lundi au vendredi.
MASTER CHARGE / VISA

CLINIQUE DE CONTRÔLE DE POIDS PERMANENT



MONTREAL - TORONTO - HALIFAX - WINNIPEG - REGINA
Programme pour homme et femme 1er visite gratuite, sans obligation

MAINTENANT 2 CLINIQUES
COMPLEXE CENTRE-VILLE STE-FOY
2600, boul. Laurier
(près du Studio Entrain) **659-4596**

580, Grande-Allée est
Québec, suite 590
Tél.: **525-5137**

Près de 400 maires en élections, en novembre

Le ministère des Affaires municipales du Québec a indiqué, vendredi, que pas moins de 1,042 maires de villes et municipalités du Québec devront demander un renouvellement de mandat ou abandonner leur poste, en novembre prochain, au Québec.

Dans la région desservie par LE SOLEIL, le ministère a dressé la liste de 109 municipalités du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie, 253 municipalités de la région de Québec, 81 des Cantons de l'Est, 24 de la Côte-Nord et 8 du Nouveau-Québec, où il y aura mise en candidature, sans compter des dizaines d'autres municipalités ou seulement quelques conseillers devront solliciter un renouvellement de mandat des électeurs.

Dans la région de Québec, plusieurs municipalités et villes tiendront des élections dont Québec, Sainte-Foy, Loretteville, Lévis et plusieurs autres de moindre importance.

Dans la plupart de ces villes, l'expérience électorale de cet automne constitue une grande première puisque les municipalités doivent se conformer aux nouvelles directives de la loi 105 sur la démocratie municipale.

En plus de hausser sensiblement le salaire des élus dans plusieurs cas, cette réglementation impose des normes strictes aux partis politiques municipaux en matière de

financement, dans les villes de 20,000 habitants et plus et dans les villes moins peuplées où les administrateurs ont demandé à être "couverts" par cette loi, principalement en matière de redécoupage de la carte électorale.

Voici la liste des municipalités où des élections pourraient avoir lieu au début de novembre. Cette liste, fournie par le ministère des Affaires municipales, regroupe les municipalités selon les régions administratives:

BAS-SAINT-LAURENT-GASPE (01)

Baie-des-Sables
Bic
Bonaventure
Cap-aux-Meules
Cap-Chat
Caplan
Capucins
Carleton
Causapscal
Cloridorme
Escuminac
Esprit-Saint
Fatima
Fleurbaey
Grande-Cascapédia
Grande-Entrée
Grande-Vallée
Grand-Métis
Grosse-Ile
Havre-aux-Maisons
Hope
Hope-Town
Ile-D'Entrée
Ile-du-Havre-Aubert
Lac-au-Saumon
La Martre
La Rédemption
Les Boules
Les Méchins
L'Etang-du-Nord
Lucville
Maria
Marsoi

Matane
Matapédia
Métis-sur-Mer
Mont-Label
Mont-Saint-Pierre
Murdochville
New-Carlisle
Newport
Nouvelle
Pabos
Paspébiac
Paspébiac-Ouest
Petite Matane
Petite-Vallée
Pointe-à-la-Croix
Rimouski-Est
Ristigouche
Ristigouche, partie sud-est
Rivière-à-Claude
Saint-Adelme
Saint-Alexandre-des-Lacs
Saint-Alexis-de-Matapédia
Saint-Alphonse
Saint-Anaclet-de-Lesard
Sainte-Angèle-de-Mérici (village)
Sainte-Angèle-de-Mérici (paroisse)
Sainte-Anne-de-la-Pointe-au-Père
Sainte-Anne-des-Monts
Saint-Antoine-de-Padoue-de-Kempt
Saint-Benoît-Joseph-Labre
Saint-Blandine
Saint-Charles-Garnier
Saint-Cléophas
Saint-Damase
Saint-Donat
Saint-Edmond
Saint-Elzéar
Saint-Eugène-de-Ladrière
Saint-Fabien
Saint-Flavie
Saint-Florence
Saint-François-d'Assise
Saint-Gabriel
Saint-Germaine
L'Anse-aux-Gascons
Saint-Godefroy
Saint-Irène
Saint-Jacques-Le-Majeur-Causapscal
Saint-Jean-Baptiste
Saint-Jean-Baptiste-Vianney
Saint-Jean-de-Cherbourg

Sainte-Jeanne-D'Arc
Saint-Jérôme-de-Matane
Saint-Joseph-de-Lepage
Saint-Jules
Saint-Léandre
Saint-Léon-Le-Grand
Saint-Luc
Sainte-Madeleine-de-la-Rivière-Madeleine
Saint-Marcellin
Sainte-Marguerite
Sainte-Marie-de-Sayabec
Saint-Maxime-du-Mont-Louis
Saint-Moise
Sainte-Odile-sur-Rimouski
Saint-Omer
Saint-Pierre-du-Lac
Saint-Raphaël-d'Alberville
Saint-Siméon
Saint-Tharcisius
Saint-Valérien
Saint-Zénon-du-Lac-Humqui
Sayabec
Shigawake
Trinité-des-Monts
Val-Brillant

QUEBEC (03)

Andréville
Armagh
Aubert-Gallion
Auclair
Baie-Saint-Paul
Beauceville
Bernières
Berthier-sur-Mer
Cabano
Cap-à-l'Aigle
Cap-Santé
Château-Richer
Courcelles
Deschambault
Disraeli (ville)
Disraeli (paroisse)
East-Broughton
East-Broughton-Station
Garthby
Gayhurst, partie sud-est
Halifax-Sud
Honfleur
Inverness (village)
Inverness (canton)
Ireland, partie nord
Kamouraska
La Baleine
Lac-des-Aigles

Lac-Drolet
Lac-Échemin
Lac-Frontière
Lac-Poulin
Lac-Sergent
La Durantaye
La Guadeloupe
L'Ange-Gardien
Laurier-Station
Leclercville
Leeds
L'Enfant-Jésus
Lévis
Linière
L'Islet
L'Islet-sur-Mer
Loretteville
Mont-Carmel
Montmagny
Montminy
Neuville
Notre-Dame-Auxiliatrice-Buckland
Notre-Dame-de-Bonsecours-L'Islet
Notre-Dame-de-Liesse
Notre-Dame-de-Monts
Notre-Dame-des-Neiges
Notre-Dame-de-la-Pointe
Notre-Dame-de-Pins
Notre-Dame-du-Lac
Notre-Dame-du-Rosaire
Notre-Dame-du-Sacré-Coeur
D'Issoudun
Packington
Pointe-aux-Trembles
Québec
Rimouski et partie de
Marlow
Rivière-Blanche
Sacré-Coeur-de-Jésus
Sacré-Coeur-de-Marie, partie sud
Saint-Adalbert
Sainte-Agathe
Sainte-Agnès
Saint-Alban (village)
Saint-Alban (paroisse)
Saint-Alexandre
Saint-Alfred
Saint-André
Saint-Anges
Sainte-Anne-de-Beaupré
Sainte-Anne-de-la-Pocatière
Sainte-Anne-du-Lac
Saint-Anselme (paroisse)
Saint-Anselme (village)
Saint-Antoine-de-L'Isle-aux-Grues

Saint-Antoine-de-Pontbriand
Saint-Antoine-de-Tilly
Saint-Antoine
Saint-Apolline-de-Patton
Saint-Aubert
Saint-Augustin-de-Desmaures
Saint-Aurèle
Saint-Basile-Sud
Saint-Benoît-Labre
Saint-Bernard (village)
Saint-Bernard (paroisse)
Saint-Bernard-de-l'Île-aux-Coudres
Sainte-Brigitte-de-Laval
Saint-Cajetan-D'Armagh
Saint-Camille-de-Lellis
Saint-Casimir (village)
Saint-Casimir (paroisse)
Saint-Charles-Est
Saint-Charles-Boromé
Saint-Charles-des-Grondines (village)
Saint-Charles-des-Grondines (paroisse)
Sainte-Christine
Saint-Clément
Sainte-Clothilde
Saint-Côme-de-Kennebec
Sainte-Croix (village)
Sainte-Croix (paroisse)
Saint-Cyprien (village)
Saint-Cyprien
Saint-Cyprien-de-Lesard
Saint-Damien-de-Buckland
Saint-David-de-L'Aurore
Saint-Denis
Saint-Edouard-de-Frampton
Saint-Edouard-de-Lotbinière
Saint-Eloi
Saint-Elzéar
Saint-Elzéar-de-Beauce
Saint-Emile
Sainte-Emmelie
Saint-Ephrem-de-Beauce
Saint-Ephrem-de-Tring
Saint-Etienne
Saint-Eugène
Saint-Euphémie-sur-Rivière-du-Sud
Saint-Eusèbe

Saint-Evariste-de-Forsyth
Saint-Fabien-de-Panet
Sainte-Famille (I.O.)
Sainte-Félicité
Saint-Fidèle-de-Mont-Murray
Saint-Flavien (village)
Saint-Flavien (paroisse)
Saint-Foy
Saint-François (I.O.)
Saint-François-de-Beauce
Saint-François-de-Sales
Saint-François-de-Sud
Saint-Françoise
Saint-François-Xavier-de-Viger
Saint-Frédéric
Saint-Gabriel-de-Valcartier
Saint-Gabriel-Lallemant
Saint-Gédéon (village)
Saint-Gédéon (paroisse)
Saint-Georges-Est
Saint-Germain
Saints-Gervais et Protas
Saint-Gilbert
Saint-Gilles
Saint-Hélène
Saint-Hélène-de-Breakeville
Saint-Hénédine
Saint-Hilaire-de-Dorset
Saint-Hilarion
Saint-Honoré (paroisse)
Saint-Honoré
Saint-Hubert
Cap-Saint-Ignace
Saint-Irénée
Saint-Isidore (village)
Saint-Isidore (paroisse)
Saint-Jacques-Le-Majeur-de-Wolfestown
Saint-Janvier-de-Joly
Saint-Jean-de-Boischatel
Saint-Jean-de-Brébeuf
Saint-Jean-de-Dieu
Saint-Jean-de-La-Lande
Sainte-Jeanne-de-Pont-Rouge
Saint-Jean-Port-Joli
Saint-Joachim
Saint-Joseph de Beauce
Saint-Joseph-de-Coleraine
Saint-Joseph-de-Deschambault
Saint-Joseph de Kamouraska
Saint-Joseph-des-Érables
Saint-Jules

Saint-Julien
Saint-Juste-du-Lac
Sainte-Justine
Saint-Lambert de Lauzon
Saint-Laurent (I.O.)
Saint-Léon-de-Standon
Saint-Louis-de-Gonzague
Saint-Louis-de-Pintendre
Saint-Louis-de-Ha-Ha
Sainte-Louise
Saint-Luc
Saint-Ludger
Saint-Magloire de Belchess
Saint-Malachie
Saint-Marc-des-Carrières
Saint-Marcel
Saint-Marc-du-Lac-Long
Sainte-Marguerite
Saint-Martin
Saints-Martyrs-Canadiens
Saint-Mathieu-de-Rioux
Saint-Médard
Saint-Modeste
Saint-Narcisse-de-Beau-rivage
Saint-Nérée
Saint-Octave-de-Dosquet
Saint-Odilon-de-Cranbourne
Saint-Omer
Saint-Onésime-d'Ixworth
Saint-Pascal (ville)
Saint-Pascal
Saint-Patrice-de-Beau-rivage (village)
Saint-Patrice-de-Beau-rivage (paroisse)
Sainte-Perpétue
Sainte-Pétronille (I.O.)
Saint-Philippe-de-Néri
Saint-Pierre (I.O.)
Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud
Sainte-Praxède
Saint-Prosper
Saint-Raphaël (village)
Saint-Raphaël (paroisse)
Saint-Raymond
Saint-Rédempteur
Saint-René
Saint-Rita
Saint-Robert-Bellarmin
Saint-Roch-des-Aulnaies
Sainte-Rose-de-Watford
Sainte-Sabine

Saint-Sébastien
Saint-Séverin
Saint-Siméon
Saint-Simon
Saint-Simon-Les-Mines
Saint-Thuribe
Saint-Tite-des-Caps
Saint-Urbain
Saint-Vallier (village)
Saint-Vallier (paroisse)
Saint-Victor
Saint-Victor-de-Tring
Saint-Zacharie (village)
Saint-Zacharie
Scott
Shannon
Stoneham et Tewkesbury
Taschereau-Fortier
Thetford, partie sud
Tourville
Tring-Jonction
Val-Alain
Vallée-Jonction
Woodbridge

COTE-NORD (09)

Aguanish
Baie-Comeau
Baie-Johan-Beetz
Baie-Trinité
Bergeronnes
Chute-aux-Outardes
Colombier
Gallix
Grandes-Bergeronnes
Havre-Saint-Pierre
Longue-Pointe
Moisie
Natashquan
Pointe-aux-Outardes
Pointe-Label
Ragueneau
Rivière-au-Tonnerre
Rivière-Pentecôte
Rivière-Saint-Jean
Sainte-Anne de Portneuf
Saint-Paul-du-Nord
Sault-au-Mouton
Sept-Iles
Tadoussac

NOUVEAU-QUEBEC (10)

Akulivik
Aupaluk
Inukjuak
Kangisualujuaq
Kuujuaq
Kuujuarapik
Salluit
Tasiujaq

Un tribunal donne raison au service d'urbanisme de Thetford-Mines

THETFORD-MINES — La Société nationale des Québécois (SNQ) de la région de l'Amiante et la Coopérative funéraire de la région de l'Amiante ne pourront pas s'installer dans l'édifice communautaire (ancienne école normale) situé au numéro civique 37 de la rue Notre-Dame sud à Thetford-Mines.

Deux jugements distincts rendus par la cour supérieure, dans le district de Frontenac, donnent gain de cause au

service d'urbanisme de la municipalité qui avait refusé d'accorder les permis requis en arguant que les deux organismes n'offraient pas des services communautaires, tels que spécifiés dans l'article 7.3 du règlement 791 concernant la cons-

truction, le zonage et le lotissement. Dans le dossier impliquant la SNQ, le juge Vincent Masson a conclu que l'organisme a le caractère d'une société privée même s'il est exploité sans but lucratif. Selon lui, le fait qu'une

personne doit payer une cotisation pour devenir membre de la SNQ et pour bénéficier de ses services d'assurance, ne rencontre pas l'esprit du règlement 791.

Dans l'autre dossier, le juge Gérard Boisvert n'a pas tenu compte de

l'article 80 de la loi des associations coopératives, lequel stipule que "l'activité coopérative d'une association n'est pas réputée constituer l'exploitation d'un commerce ou d'un moyen de profit." Selon lui, cet article ne modifie pas le

règlement municipal 791. "Retenir l'article 80 serait prétendre qu'une association coopérative pourrait exercer tout genre d'activité n'importe où en ville, sans égard à la réglementation du conseil municipal", a-t-il conclu.

Madame, monsieur POSSIBILITE REVENU \$20,000

Etes-vous ambitieux, désirez de relever un défi? Si vous possédez un Secondaire IV, êtes âgé entre 25 et 55 ans, communiquez avec Inter-Cité Courrier pour une carrière dans la vente.

JULES TARDIF 653-2812

COURS D'ANGLAIS

Le professeur JEAN-GUY HOULE

vous invite à assister à une démonstration gratuite du cours d'anglais "LAS", méthode du professeur Bouchard, à 20h, le mercredi 16 septembre au Centre Mgr-Marcoux, 1885, de la Conardine.

Garantie écrite que vous pourrez parler, lire et écrire l'anglais convenablement après 30 semaines ou argent remboursé.

Un seul soir par semaine. Livres, dictionnaires, etc., fournis. Jamais de devoir à la maison. Des cours complets et des crédits seront donnés comme prix de présence aux démonstrations. Aucune pression ou obligation. Soyez au rendez-vous. Places ordinairement toutes prises les soirs de démonstration. Permis 220506. (Enseignement de culture personnelle).

(ANNU)

Monsieur Gilles Lacroix, très bien connu dans le domaine de l'ameublement à Québec, est heureux de vous inviter à l'ouverture de son nouveau magasin

Les Intérieurs St-Augustin.

PROFITEZ DE NOTRE SPECIAL D'OUVERTURE LE 15 SEPTEMBRE

15% SUR TOUS LES MEUBLES EN MAGASIN OU SUR COMMANDE

(offre en vigueur du 15 sept. au 15 oct.)

• Dépositaire des appareils ménagers **ROY**

• Choix de meubles de tous styles

Les Intérieurs St-Augustin.

201, route 138, St-Augustin
tél.: 878-4455

(à 2,000 pieds de la sortie St-Augustin, boul. Charest)

SALON D'OPTIQUE

place XXXXX des quatre-bourgeois Jean Trépanier Jacques Lemieux opticiens d'ordonnances

659-5075

• Grand choix de montures
• Laboratoire sur place

Service d'un opticien à domicile sur rendez-vous

Ouvert le samedi

LES MARDIS BONS PRIX DU MARDI

À PLACE DES QUATRE-BOURGEOIS

Chaque mardi est une journée d'économies incroyables à Place des Quatre-Bourgeois. Visitez les marchands participants identifiés à la promotion et sautez sur les aubaines du mardi. **LES MARDIS BONS PRIX DU MARDI** à Place des Quatre-Bourgeois une super-promotion qui va faire du bruit d'un mardi à l'autre.

place XXXXX des quatre-bourgeois

Angle Quatre-Bourgeois et boul. Duplessis

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

• rhétoriciens et amicales • funéraires • remerciements • mémoriam • services anniversaires • faveurs

705 AVIS DE DÉCÈS

BEAUDRY, Pierre (Pierre)—A Montréal, le 12 septembre 1981, à l'âge de 84 ans est décédé Pierre-François Beaudry, ingénieur, époux en premières noces de feu Marguerite Rolland et en secondes noces de Jacqueline Beaubien. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Marie (épouse de Raymond David), Micheline (épouse de Bruno Riendeau), Françoise (épouse de Bruno Riendeau). Il laisse aussi de nombreux petits-enfants ainsi que sa sœur Madeleine (épouse de feu Alexandre Gerin-Lajoie), son frère le Dr Maurice Beaudry de Thunder Bay (époux de Dorothy Cook) et son beau-père A.H. Beaubien. Bachelier du Collège de Montréal, licencié en philosophie, diplômé de l'école Polytechnique, il obtient ensuite une maîtrise du Massachusetts Institute of Technology. Après quelques années au service de la compagnie de papier Rolland, il fut, durant la guerre, commandant dans la Marine Canadienne. En 1945, il fonda la compagnie de construction B.G.L., dont il fut le président jusqu'à sa retraite en 1968. La dépouille est exposée au salon Urgel Bourgie Ltée et J.R. Deslauriers Ltée 5650 Côte-des-Neiges Montréal. Les funérailles auront lieu mardi le 15 courant, à 10h, au Monastère St-Albert-le-Grand, 2715 Chemin de la Côte Ste-Catherine. Plutôt que des fleurs, prière de faire parvenir des offrandes aux Petits frères des pauvres, 4624 rue Garnier, Montréal. 858109

BEAUDRY (Pierre)—A Montréal, le 12 septembre 1981, à l'âge de 84 ans est décédé Pierre-François Beaudry, ingénieur, époux en premières noces de feu Marguerite Rolland et en secondes noces de Jacqueline Beaubien. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Marie (épouse de Raymond David), Micheline (épouse de Bruno Riendeau), Françoise (épouse de Bruno Riendeau). Il laisse aussi de nombreux petits-enfants ainsi que sa sœur Madeleine (épouse de feu Alexandre Gerin-Lajoie), son frère le Dr Maurice Beaudry de Thunder Bay (époux de Dorothy Cook) et son beau-père A.H. Beaubien. Bachelier du Collège de Montréal, licencié en philosophie, diplômé de l'école Polytechnique, il obtient ensuite une maîtrise du Massachusetts Institute of Technology. Après quelques années au service de la compagnie de papier Rolland, il fut, durant la guerre, commandant dans la Marine Canadienne. En 1945, il fonda la compagnie de construction B.G.L., dont il fut le président jusqu'à sa retraite en 1968. La dépouille est exposée au salon Urgel Bourgie Ltée et J.R. Deslauriers Ltée 5650 Côte-des-Neiges Montréal. Les funérailles auront lieu mardi le 15 courant, à 10h, au Monastère St-Albert-le-Grand, 2715 Chemin de la Côte Ste-Catherine. Plutôt que des fleurs, prière de faire parvenir des offrandes aux Petits frères des pauvres, 4624 rue Garnier, Montréal. 858109

BERTRAND (Agar Frenette)—A Donnacona, le 13 septembre 1981, à l'âge de 88 ans et 9 mois, est décédée dame Agar Frenette, épouse de feu M. Jean-Baptiste Bertrand. Elle demeurait au 239 Kernan, Donnacona. Les funérailles auront lieu mercredi le 16 septembre à 15h. Départ du funérarium Roger Benoit & Fils Ltée 324 Notre-Dame Donnacona. A 14h45 pour l'église Ste-Agnès de Donnacona et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Joris Bertrand (Jacqueline Dubord), M. et Mme Doris Bertrand (Françoise Raymond), M. et Mme Hervé Bertrand (Gertrude Rhéaume), M. et Mme Gaston Bertrand (Estelle), M. et Mme Michel Bertrand (Claudette Dusseault), M. et Mme Albert Trudel (Rita), M. et Mme Bruno Cantin (Pau-

lette), M. et Mme Omer Frenette (Denise), M. et Mme Thomas Bureau (Pierrette), M. et Mme Edgar Paquet (Madeleine), Mme Clément Bertrand (Rachel), sr Odile Bertrand, ses frères, sœurs et belles-sœurs: M. et Mme Léopold Frenette, M. et Mme Raymond Frenette, M. et Mme Antonio Frenette, M. Maurice Frenette, Mme Alice Lafleur, Mme Adrienne Langlois ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines. 858200

COUTURE (Alice Boutin)—A St-Charles, le 11 septembre 1981, à l'âge de 67 ans, est décédée dame Alice Boutin, épouse de M. Philippe Couture de St-Charles. Les funérailles auront lieu lundi le 14 septembre à 15h. Départ du salon Edouard Trahan 77 ave Royale à 14h45 pour l'église St-Charles et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son époux, son frère Roger, ses sœurs Mina (Mme Maurice Pelchat), Germaine (Mme Oswald Bissonnette), Rita (Mme Albert Gagné), Adrienne, ses beaux-frères et belles-sœurs, cousins et cousines, neveux et nièces. 858201

CROTEAU (Robert)—A Theford-Mines, le 12 septembre 1981, à l'âge de 57 ans, est décédé M. Robert Croteau, échoué de la cité de Theford-Mines et ex-propiétaire du restaurant Aux Délices de Theford-Mines, époux de feu dame Henriette Godé. Il demeurait au 129, 1ère Rue ouest, Theford-Mines. Les funérailles auront lieu mercredi, le 16 septembre, à 11h. Départ de la résidence funéraire Gamache & Nadeau Ltée 590 rue St-Alphonse Theford-Mines. A 10h45 pour l'église St-Noël Chabanel et de là au cimetière St-Alphonse, sous la direction de la maison funéraire Gamache & Nadeau. Il laisse dans le deuil ses enfants: Lise et Guy Croteau; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Yvette, Jean-Marie, Paul, M. et Mme Gaston Lévesque (Françoise), M. et Mme Ferdinand Thivierge (Gervaise), Mme Arsène Salomon (Marthe), M. et Mme O'Neill Labrie (Huguette), Bertrand, Stéphanie Godé, M. et Mme Laurent Fillion (Réjeanne), Marcel et Jean-Marie Godé. Pour renseignements: 529-3371. 858251

DELAGE (Joseph)—A Québec, le 12 septembre 1981, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Joseph Delage, ex-comptable de l'Agence Dubord, époux de dame Fernande Gingras. Il demeurait à St-Rodrigue. Les funérailles auront lieu mardi, le 15 septembre 1981, à 14h. Départ du funérarium Lépine-Cloutier Ltée 6450 Henri-Bourassa à 13h45 pour l'église St-

Rodrigue et de là au cimetière de Charlesbourg. Il laisse dans le deuil son épouse, ses enfants, gendres: Aline (Paul-Eugène Richard), Fernand, Suzanne (Yves Ladouceur), Marielle (Pierre Richard); ses petits-enfants: Claude, Hélène (Jocelyn Fortier), Denis, Alain, Jean, Marc, José Richard, Manon Delage, Nathalie et Mélanie Richard; sa sœur et son frère, beaux-frères et belles-sœurs: Mlle Germaine Delage, M. et Mme Rossier Delage (Jeanne), Mme Albertine Delage, M. et Mme Raymond Gingras (Alice), frère Emile Gingras des Pères Belles d'Afrique; M. et Mme Paul-Henri Gingras (Marie-Anne), M. et Mme Georges Gingras (Hélène), M. et Mme Paul-Emile Larin (Lucille), M. et Mme Jean-Robert Gingras, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Pour renseignements: 529-3371. 854781

DUCHAUINE (Laura Boudreau)—A Québec, le 12 septembre 1981, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Laura Boudreau, épouse de feu M. Rosario Duchaine. Elle demeurait au 491 rue St-Vallier ouest, Québec. Les funérailles auront lieu mardi, le 15 septembre 1981, à 14h. Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc. 270 Marie-de-

KIROUAC (André)—A Québec, le 13 septembre 1981, à l'âge de 20 ans, est décédé M. André Kirouac, fils de Roland Kirouac et de dame Mariette Pouliot. Il demeurait au 1188 rue Colbert, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu mercredi, le 16 septembre, à 10h30. Départ du funérarium Lépine-Cloutier Ltée 1025 route de l'Eglise à 10h15 pour l'église Ste-Geneviève et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, outre ses parents, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Denis Kirouac (Louise Laine), Elisabeth (Jean-Guy Laberge), M. et Mme Jean-Claude Kirouac (Lisette Fleury), M. Louis Kirouac, M. Gilbert Kirouac; sa grand-mère: Mme E.G. Pouliot; ses neveux et nièces: Véronique Laberge, Jonathan Kirouac, Jean-Simon Kirouac, ainsi que plusieurs oncles et tantes. Il sera exposé à compter de lundi à 14h. Pour renseignements: 529-3371. 854785

LACHANCE (Nicole)—A Québec, le 13 septembre 1981, à l'âge de 33 ans, est décédée dame Nicole Pradet, épouse de M. Marcel Lachance. Elle demeurait au 578 Père-Grenier. Selon ses vœux, elle a été confiée au cimetière paroissial Lépine-Cloutier Ltée, 715 rue St-Vallier est, Québec. Un service sera chanté mardi, le 15 septembre, à 15h, en l'église St-Sauveur où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Renée et Claudia; ses parents: M. et Mme Léonard Pra-

LECLERC (Simone St-Louis)—A Québec, le 11 septembre 1981, à l'âge de 61 ans, est décédée dame Simone St-Louis épouse de feu M. Adrien Leclerc. Elle demeurait au 2290 de Lisieux, Giffard. Les funérailles auront lieu lundi le 14 septembre à 14h. Départ du Funérarium Carillon 160 rue Carillon à 13h40 pour l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Paul Leclerc (Louise Delisle), M. et Mme Jacques Bédard (Jocelyne), M. et Mme Michel Labrecque (Monique), Mme Cécile Leclerc, ses petits-enfants Nancy, Chantale, Marie-Josée, Eric, Lucie, Steve, Stéphane, Alain, Tony et Sylvie, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs et ses neveux et nièces. 858203

LECLERC-BEAUBIEN (Alice)—A Ste-Foy, le 12 septembre 1981, à l'âge de 85 ans, est décédée Alice Leclerc Beaubien. Elle demeurait à Ste-Foy, Québec. Une messe sera chantée lundi, le 14 septembre, à 16h en l'église de Ste-Geneviève, Ste-Foy. A la demande de la défunte, elle ne sera pas exposée. Elle laisse dans le deuil sa fille Rita Bélanger (Béne), ses petits-enfants Jean (Carole Bélanger), Paul (Catherine Rush), André (Louise et Suzanne), ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la Coop. funéraire du Plateau 858205

MORENCY (Georges)—A Québec, le 12 septembre 1981, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Georges Morency, époux de dame Eliosa Lepage. Il demeurait au 229 Des Chênes O. Québec. Les funérailles auront lieu mercredi, le 16 septembre 1981, à 14h. Départ du foyer funéraire J. Bouchard & Fils Ltée 1290, 1ère Avenue à 13h45 pour l'église Ste-Odile et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son fils et sa belle-fille: M. et Mme Réjean Morency (Céline Moisan); son petit-fils: Nicolas Morency; son frère, ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Jean Morency (Thérèse Grenier), M. Roméo Audet, Mme Robert Morency, M. et Mme Adrien Lepage, M. et Mme Wilfrid Lepage, Mme Louis Muisé (Albertine Lepage), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le foyer funéraire sera ouvert de 14h à 17h et de 19h à 22h. L'après-midi des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12h30. Pour informations: 529-9221. 858101

MURPHY (Claudette Le Ver)—A Ste-Foy, le 12 septembre 1981, à l'âge de 46 ans, est décédée dame Claudette Le Ver, épouse de Guy Murphy. Elle demeurait au 789 Rouge-mont, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu mer-

LECLERC (Simone St-Louis)—A Québec, le 11 septembre 1981, à l'âge de 61 ans, est décédée dame Simone St-Louis épouse de feu M. Adrien Leclerc. Elle demeurait au 2290 de Lisieux, Giffard. Les funérailles auront lieu lundi le 14 septembre à 14h. Départ du Funérarium Carillon 160 rue Carillon à 13h40 pour l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Paul Leclerc (Louise Delisle), M. et Mme Jacques Bédard (Jocelyne), M. et Mme Michel Labrecque (Monique), Mme Cécile Leclerc, ses petits-enfants Nancy, Chantale, Marie-Josée, Eric, Lucie, Steve, Stéphane, Alain, Tony et Sylvie, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs et ses neveux et nièces. 858203

LECLERC-BEAUBIEN (Alice)—A Ste-Foy, le 12 septembre 1981, à l'âge de 85 ans, est décédée Alice Leclerc Beaubien. Elle demeurait à Ste-Foy, Québec. Une messe sera chantée lundi, le 14 septembre, à 16h en l'église de Ste-Geneviève, Ste-Foy. A la demande de la défunte, elle ne sera pas exposée. Elle laisse dans le deuil sa fille Rita Bélanger (Béne), ses petits-enfants Jean (Carole Bélanger), Paul (Catherine Rush), André (Louise et Suzanne), ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la Coop. funéraire du Plateau 858205

MORENCY (Georges)—A Québec, le 12 septembre 1981, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Georges Morency, époux de dame Eliosa Lepage. Il demeurait au 229 Des Chênes O. Québec. Les funérailles auront lieu mercredi, le 16 septembre 1981, à 14h. Départ du foyer funéraire J. Bouchard & Fils Ltée 1290, 1ère Avenue à 13h45 pour l'église Ste-Odile et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son fils et sa belle-fille: M. et Mme Réjean Morency (Céline Moisan); son petit-fils: Nicolas Morency; son frère, ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Jean Morency (Thérèse Grenier), M. Roméo Audet, Mme Robert Morency, M. et Mme Adrien Lepage, M. et Mme Wilfrid Lepage, Mme Louis Muisé (Albertine Lepage), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le foyer funéraire sera ouvert de 14h à 17h et de 19h à 22h. L'après-midi des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12h30. Pour informations: 529-9221. 858101

MURPHY (Claudette Le Ver)—A Ste-Foy, le 12 septembre 1981, à l'âge de 46 ans, est décédée dame Claudette Le Ver, épouse de Guy Murphy. Elle demeurait au 789 Rouge-mont, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu mer-

LECLERC (Simone St-Louis)—A Québec, le 11 septembre 1981, à l'âge de 61 ans, est décédée dame Simone St-Louis épouse de feu M. Adrien Leclerc. Elle demeurait au 2290 de Lisieux, Giffard. Les funérailles auront lieu lundi le 14 septembre à 14h. Départ du Funérarium Carillon 160 rue Carillon à 13h40 pour l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Paul Leclerc (Louise Delisle), M. et Mme Jacques Bédard (Jocelyne), M. et Mme Michel Labrecque (Monique), Mme Cécile Leclerc, ses petits-enfants Nancy, Chantale, Marie-Josée, Eric, Lucie, Steve, Stéphane, Alain, Tony et Sylvie, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs et ses neveux et nièces. 858203

LECLERC-BEAUBIEN (Alice)—A Ste-Foy, le 12 septembre 1981, à l'âge de 85 ans, est décédée Alice Leclerc Beaubien. Elle demeurait à Ste-Foy, Québec. Une messe sera chantée lundi, le 14 septembre, à 16h en l'église de Ste-Geneviève, Ste-Foy. A la demande de la défunte, elle ne sera pas exposée. Elle laisse dans le deuil sa fille Rita Bélanger (Béne), ses petits-enfants Jean (Carole Bélanger), Paul (Catherine Rush), André (Louise et Suzanne), ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la Coop. funéraire du Plateau 858205

MORENCY (Georges)—A Québec, le 12 septembre 1981, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Georges Morency, époux de dame Eliosa Lepage. Il demeurait au 229 Des Chênes O. Québec. Les funérailles auront lieu mercredi, le 16 septembre 1981, à 14h. Départ du foyer funéraire J. Bouchard & Fils Ltée 1290, 1ère Avenue à 13h45 pour l'église Ste-Odile et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son fils et sa belle-fille: M. et Mme Réjean Morency (Céline Moisan); son petit-fils: Nicolas Morency; son frère, ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Jean Morency (Thérèse Grenier), M. Roméo Audet, Mme Robert Morency, M. et Mme Adrien Lepage, M. et Mme Wilfrid Lepage, Mme Louis Muisé (Albertine Lepage), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le foyer funéraire sera ouvert de 14h à 17h et de 19h à 22h. L'après-midi des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12h30. Pour informations: 529-9221. 858101

MURPHY (Claudette Le Ver)—A Ste-Foy, le 12 septembre 1981, à l'âge de 46 ans, est décédée dame Claudette Le Ver, épouse de Guy Murphy. Elle demeurait au 789 Rouge-mont, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu mer-

LECLERC (Simone St-Louis)—A Québec, le 11 septembre 1981, à l'âge de 61 ans, est décédée dame Simone St-Louis épouse de feu M. Adrien Leclerc. Elle demeurait au 2290 de Lisieux, Giffard. Les funérailles auront lieu lundi le 14 septembre à 14h. Départ du Funérarium Carillon 160 rue Carillon à 13h40 pour l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Paul Leclerc (Louise Delisle), M. et Mme Jacques Bédard (Jocelyne), M. et Mme Michel Labrecque (Monique), Mme Cécile Leclerc, ses petits-enfants Nancy, Chantale, Marie-Josée, Eric, Lucie, Steve, Stéphane, Alain, Tony et Sylvie, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs et ses neveux et nièces. 858203

LECLERC-BEAUBIEN (Alice)—A Ste-Foy, le 12 septembre 1981, à l'âge de 85 ans, est décédée Alice Leclerc Beaubien. Elle demeurait à Ste-Foy, Québec. Une messe sera chantée lundi, le 14 septembre, à 16h en l'église de Ste-Geneviève, Ste-Foy. A la demande de la défunte, elle ne sera pas exposée. Elle laisse dans le deuil sa fille Rita Bélanger (Béne), ses petits-enfants Jean (Carole Bélanger), Paul (Catherine Rush), André (Louise et Suzanne), ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la Coop. funéraire du Plateau 858205

MORENCY (Georges)—A Québec, le 12 septembre 1981, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Georges Morency, époux de dame Eliosa Lepage. Il demeurait au 229 Des Chênes O. Québec. Les funérailles auront lieu mercredi, le 16 septembre 1981, à 14h. Départ du foyer funéraire J. Bouchard & Fils Ltée 1290, 1ère Avenue à 13h45 pour l'église Ste-Odile et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son fils et sa belle-fille: M. et Mme Réjean Morency (Céline Moisan); son petit-fils: Nicolas Morency; son frère, ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Jean Morency (Thérèse Grenier), M. Roméo Audet, Mme Robert Morency, M. et Mme Adrien Lepage, M. et Mme Wilfrid Lepage, Mme Louis Muisé (Albertine Lepage), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le foyer funéraire sera ouvert de 14h à 17h et de 19h à 22h. L'après-midi des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12h30. Pour informations: 529-9221. 858101

MURPHY (Claudette Le Ver)—A Ste-Foy, le 12 septembre 1981, à l'âge de 46 ans, est décédée dame Claudette Le Ver, épouse de Guy Murphy. Elle demeurait au 789 Rouge-mont, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu mer-

LECLERC (Simone St-Louis)—A Québec, le 11 septembre 1981, à l'âge de 61 ans, est décédée dame Simone St-Louis épouse de feu M. Adrien Leclerc. Elle demeurait au 2290 de Lisieux, Giffard. Les funérailles auront lieu lundi le 14 septembre à 14h. Départ du Funérarium Carillon 160 rue Carillon à 13h40 pour l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Paul Leclerc (Louise Delisle), M. et Mme Jacques Bédard (Jocelyne), M. et Mme Michel Labrecque (Monique), Mme Cécile Leclerc, ses petits-enfants Nancy, Chantale, Marie-Josée, Eric, Lucie, Steve, Stéphane, Alain, Tony et Sylvie, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs et ses neveux et nièces. 858203

LECLERC-BEAUBIEN (Alice)—A Ste-Foy, le 12 septembre 1981, à l'âge de 85 ans, est décédée Alice Leclerc Beaubien. Elle demeurait à Ste-Foy, Québec. Une messe sera chantée lundi, le 14 septembre, à 16h en l'église de Ste-Geneviève, Ste-Foy. A la demande de la défunte, elle ne sera pas exposée. Elle laisse dans le deuil sa fille Rita Bélanger (Béne), ses petits-enfants Jean (Carole Bélanger), Paul (Catherine Rush), André (Louise et Suzanne), ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la Coop. funéraire du Plateau 858205

MORENCY (Georges)—A Québec, le 12 septembre 1981, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Georges Morency, époux de dame Eliosa Lepage. Il demeurait au 229 Des Chênes O. Québec. Les funérailles auront lieu mercredi, le 16 septembre 1981, à 14h. Départ du foyer funéraire J. Bouchard & Fils Ltée 1290, 1ère Avenue à 13h45 pour l'église Ste-Odile et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son fils et sa belle-fille: M. et Mme Réjean Morency (Céline Moisan); son petit-fils: Nicolas Morency; son frère, ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Jean Morency (Thérèse Grenier), M. Roméo Audet, Mme Robert Morency, M. et Mme Adrien Lepage, M. et Mme Wilfrid Lepage, Mme Louis Muisé (Albertine Lepage), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le foyer funéraire sera ouvert de 14h à 17h et de 19h à 22h. L'après-midi des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12h30. Pour informations: 529-9221. 858101

MURPHY (Claudette Le Ver)—A Ste-Foy, le 12 septembre 1981, à l'âge de 46 ans, est décédée dame Claudette Le Ver, épouse de Guy Murphy. Elle demeurait au 789 Rouge-mont, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu mer-

LECLERC (Simone St-Louis)—A Québec, le 11 septembre 1981, à l'âge de 61 ans, est décédée dame Simone St-Louis épouse de feu M. Adrien Leclerc. Elle demeurait au 2290 de Lisieux, Giffard. Les funérailles auront lieu lundi le 14 septembre à 14h. Départ du Funérarium Carillon 160 rue Carillon à 13h40 pour l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Paul Leclerc (Louise Delisle), M. et Mme Jacques Bédard (Jocelyne), M. et Mme Michel Labrecque (Monique), Mme Cécile Leclerc, ses petits-enfants Nancy, Chantale, Marie-Josée, Eric, Lucie, Steve, Stéphane, Alain, Tony et Sylvie, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs et ses neveux et nièces. 858203

LECLERC-BEAUBIEN (Alice)—A Ste-Foy, le 12 septembre 1981, à l'âge de 85 ans, est décédée Alice Leclerc Beaubien. Elle demeurait à Ste-Foy, Québec. Une messe sera chantée lundi, le 14 septembre, à 16h en l'église de Ste-Geneviève, Ste-Foy. A la demande de la défunte, elle ne sera pas exposée. Elle laisse dans le deuil sa fille Rita Bélanger (Béne), ses petits-enfants Jean (Carole Bélanger), Paul (Catherine Rush), André (Louise et Suzanne), ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la Coop. funéraire du Plateau 858205

MORENCY (Georges)—A Québec, le 12 septembre 1981, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Georges Morency, époux de dame Eliosa Lepage. Il demeurait au 229 Des Chênes O. Québec. Les funérailles auront lieu mercredi, le 16 septembre 1981, à 14h. Départ du foyer funéraire J. Bouchard & Fils Ltée 1290, 1ère Avenue à 13h45 pour l'église Ste-Odile et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son fils et sa belle-fille: M. et Mme Réjean Morency (Céline Moisan); son petit-fils: Nicolas Morency; son frère, ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Jean Morency (Thérèse Grenier), M. Roméo Audet, Mme Robert Morency, M. et Mme Adrien Lepage, M. et Mme Wilfrid Lepage, Mme Louis Muisé (Albertine Lepage), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le foyer funéraire sera ouvert de 14h à 17h et de 19h à 22h. L'après-midi des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12h30. Pour informations: 529-9221. 858101

MURPHY (Claudette Le Ver)—A Ste-Foy, le 12 septembre 1981, à l'âge de 46 ans, est décédée dame Claudette Le Ver, épouse de Guy Murphy. Elle demeurait au 789 Rouge-mont, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu mer-

nous sympathisons à votre deuil. LE SOLEIL



A Château-Richer, le 12 septembre 1981, à l'âge de 71 ans et 9 mois, est décédée dame Marie-Jeanne Huot épouse de M. Joseph Paré. Elle demeurait au 7524 Royale, Château-Richer. Les funérailles auront lieu mardi, le 15 septembre, à 14h. Départ du salon funéraire La Coop funéraire 7851 ave Royale Château-Richer à 13h45 pour l'église de Château-Richer et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, son fils et sa belle-fille: M. et Mme Paul-Henri Paré (Lyne Maltais); ses petits-enfants: Michel et Denis; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Joseph Huot (Albertine Paré), M. Adélard Huot, Mme Joseph Lemelin (Germaine), M. Patrick Aubé, Mme Joachim Guérin (Marie-Ange Paré), Mme Alphonse Allard (Adrienne Paré), Mme Alexandre Bourret (Marie-Anne Paré), M. et Mme Gérard Paré, Mme Fraser Paré, Mme Roméo Paré, M. Lauréat Paquet, M. et Mme Benoit Simard, ainsi que plusieurs neveux et nièces. 858108



A Québec, le 12 septembre 1981, à l'âge de 50 ans et 4 mois, est décédé M. Jean-Paul Sanschagrin, époux de dame Rita Tardif. Il demeurait au 165 av. PrunEAU, Vanier. Conformément aux dernières volontés du défunt, le corps a été confié à la maison Jardin du Repos 301 rang Ste-Anne Ste-Foy (quartier Laurentien) pour crémation. Parents et amis sont invités à offrir leurs condoléances à la famille entre 14h et 16h, en la chapelle du Jardin du Repos, lundi le 14 septembre 1981. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, Marie-Claude, Gilles, Richard, Ginette, Nicole et René ainsi que plusieurs parents. 858100

SHAW (Bernard Barney)—A Québec, le 13 septembre 1981, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Bernard Shaw, époux de dame May Savard. Les funérailles auront lieu mercredi, le 16 septembre 1981, à 10h. Départ du funérarium Lépine-Cloutier Ltée 975 Marguerite-Bourgeois à 9h40 pour l'église St-Patrick et de là au cimetière de St-Patrick. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, gendres: M. et Mme Barry Johnson (Maureen de Vancouver), M. et Mme Maurice Laroche (Evelyn de Lauzon), M. et Mme Raymond Lemelin (Lynda de Lauzon); sa sœur: Mme May Lauzon de Montréal; ses sept petits-enfants et une arrière-petite-fille. Pour renseignements: 529-3371. 858206

TESSIER (Donat)—A Ville Portneuf, le 13 septembre 1981, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Donat Tessier, fils de feu M. Henri Tessier et de feu dame Delphine Daigle. Il demeurait au 169, 1ère Avenue, Ville Portneuf. Les funérailles auront lieu mercredi le 16 septembre à 15h. Départ de la résidence funéraire L. Leclerc & Fils Ltée 92 rue St-Louis Ville Portneuf à 14h45 pour l'église de Ville Portneuf et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses sœurs Marie-Ange et Cécile, son frère Ernest (Aréa Hardy), son oncle Alfrede Tessier sa nièce Louise Tessier ainsi que plusieurs cousins et cousines. N.B. Le salon sera ouvert mardi le 15 septembre à 19h. 858109

720 CARTES DE REMERCIEMENTS

NICOLE (Jean)—Cécile et Roland Nicole, Julie, Louis Nicole, Hélène N. et Jean-Louis Coulombe remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Jean, soit par dons à l'Association du Diabète du Québec, offrandes de messe, bouquets spirituels ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci. 858001

760 FAVEURS OBTENUES

SINCERES remerciements au Pape Jean XXIII, pour faveur obtenue, avec promesse de publier D.C. 858278

SERVICES SPECIAUX

780 FLEURISTES

Orchidée Fleuriste 1068 Cartier, Québec 529-0728 858107

AVEC RESPECT Salon Fleuri 524-5218 135 St-Joseph Est 857416

790 MONUMENTS FUNÉRAIRES

THERIAULT & FILS 710, 1ère Avenue, Québec, 524-1501. 858102

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

Pour faire paraître un avis ou une annonce, s'il vous plaît communiquer avec le Service des Annonces Classées. Les avis de décès sont reçus jusqu'à 10h45 pour publication le même jour.

Le tarif de décès et avis divers est de 22 du mot minimum \$7.00, avec photo minimum \$32.00. Le tarif pour les annonces sera fourni sur demande.

647-3311

France: pas de fichage informatisé

PARIS (AFP) — Il n'y aura pas de fichage informatisé des Français et des citoyens étrangers en France, a décidé samedi M. Gaston Defferre, ministre français de l'Intérieur.

M. Defferre a donné l'ordre à trois préfetures de la région parisienne d'arrêter la délivrance de cartes d'identité informatisées, initiative prise par le précédent gouvernement en juillet 1980 et qui aurait dû s'étendre à l'ensemble du territoire français d'ici 1983.

"Le système envisagé pourrait donner lieu à une mise en fiche des citoyens", indique un communiqué du ministère français de l'Intérieur qui rappelle que le président François Mitterrand "ne voulait pas de ce fichage qui serait très dangereux pour les libertés individuelles".



Attentat à Jérusalem
Un touriste italien a été tué et 17 autres ont été blessés samedi par l'explosion d'une grenade dans la Vieille Cité de Jérusalem. La police a procédé à l'arrestation de plusieurs Arabes du quartier soupçonnés d'être à l'origine de l'attentat.

L'encyclique sur le monde du travail sera publiée demain

CASTEL GANDOLFO (AP) — La troisième encyclique du pape Jean Paul II, qui portera sur le monde du travail et sa place dans la société, sera rendue publique demain.

Le souverain pontife l'a annoncée lui-même hier aux quelques 12,000 pèlerins rassemblés devant le palais de Castel Gandolfo pour la bénédiction dominicale. Il a souligné que cette publication a été retardée par l'attentat dont il a été victime au mois de mai dernier: "L'encyclique que je préparais avant le 13 mai, mais que je n'ai pu revoir que depuis quelques semaines, est consacrée au travail de l'homme et aux travailleurs eux

AUJOURD'HUI

Le Canada écrabouillé

**"Tretyak
nous a
battus"**

**La plaie
sera vive
longtemps**

pages C-1 et C-2



Ron Duguay et le gardien Mike Liut gardaient la tête basse après leur cinglant revers de 8-1 contre l'Union soviétique, en finale du tournoi de la Coupe Canada.

Marathon Terry-Fox: \$5 millions amassés au pays **\$100,000 et 8,000 marcheurs à Québec**

(D'après UPC et PC) — Quelque 325,000 Canadiens, dont plus de 8,000 à Québec même, ont couru et marché dans 725 villes, hier et samedi, afin de rendre hommage à Terry Fox et de recueillir des fonds pour les recherches sur le cancer.

Tandis qu'à Québec, on espérait recueillir quelque \$100,000, on rapportait, tard hier soir, que le total des contributions à travers le pays pourrait atteindre plus de \$5 millions.

A Montréal, près de 2,000 personnes ont participé à l'événement une journée à l'avance à cause du marathon international qui a eu lieu dans cette ville hier.

Une Montréalaise de 80 ans se trouvait parmi les participants à ce marathon de huit kilomètres.

A Ottawa, le ministre des Sports, M. Gerald Regan, s'est joint aux coureurs.

A London, en Ontario, on a montré pour la première fois depuis la mort de Fox la camionnette qui l'accompagnait dans sa course de 5,480 kilomètres.

A Halifax, sous une pluie battante, les coureurs ont pris le départ une minute exactement après minuit.

Des membres des Forces armées canadiennes dans 29 bases ont couru en l'honneur du courageux amputé, tout comme l'équipe canadienne féminine de ski qui se trouve en Autriche, ainsi que leurs homologues masculins en plein camp d'entraînement en Suisse.

"Je ne peux tout simplement pas le croire", a déclaré un organisateur au Québec. "Vous n'avez qu'à regarder; tout ce que vous voyez, ce sont des gens, des gens et encore des gens."

Comme le mentionnait fort à propos un coureur aveugle, Jacques Pilon, de Hull: "Terry aurait été vraiment impressionné. Cela lui serait allé droit au coeur, j'en suis certain. Nous le faisons tous pour une bonne cause. Juste comme lui, sauf que nous ne le faisons pas à travers le pays."

Un dirigeant de la Société canadienne du cancer, M. Jean Pednault, disant ne pas savoir combien les marathons rapporteraient au fonds de recherche, a déclaré que "l'argent n'est pas la chose importante; ce qui l'est, c'est de garder le rêve de Terry bien vivant, de porter le flambeau".

Port Coquitlam

Pendant ce temps, à Port Coquitlam, la municipalité d'où était originaire Terry Fox, la course a débuté plus tôt que prévu puisque l'on s'attendait à une participation exceptionnelle, ce qui ne s'est pas produit. Les organisateurs ont cependant déclaré que malgré le nombre décevant de participation les dons ont

Voir A-2, TERRY FOX

Ottawa payerait \$4.1 milliards pour satisfaire les autochtones

OTTAWA (PC) — Selon un document de travail du cabinet fédéral, rendu public samedi, il pourrait en coûter quelque \$4.1 milliards au gouvernement, au cours des 15 prochaines années, pour régler les réclamations territoriales des autochtones.

Ce document a été approuvé, il y a plusieurs mois, par le ministre des Affaires indiennes, M. John Munro. A ce ministère, cependant, on a refusé de dire si le document en question constitue la politique officielle d'Ottawa à l'égard des réclamations territoriales.

Des \$4.1 milliards, \$1.8 est réservé aux indigènes de la Colombie-Bri-

tannique, dont la plus grande partie à la tribu des Nishgas.

Le reste, soit \$2.3 milliards, va aux autochtones de l'Arctique, soit aux Denes et aux Métis des Territoires du Nord-Ouest, aux Indiens du Yukon et du Québec, ainsi qu'aux Indiens et Inuits du Labrador.

Des pourparlers ont actuellement lieu avec les indigènes de l'Arctique orientale et les Nishgas de la Colombie-Britannique.

Des négociations doivent commencer bientôt avec les Montagnais du Québec.

Les entretiens doivent débuter le 21 septembre avec les Denes des Ter-

Voir A-2, AUTOCHTONES

Une mort triomphale!

CARACAS (AFP) — Un jeune acteur, Marco Antonio Ettegui, grièvement blessé sur scène d'un coup de feu tiré par une partenaire, en pleine représentation, il y a une dizaine de jours, est mort hier à Caracas. Devant une salle pleine, l'interprète devait jouer une scène au cours de laquelle il était censé être blessé mortellement d'un coup de fusil par une de ses partenaires et s'effondrer en criant: "Je meurs". Naturellement, la charge était à blanc. A la suite d'une malencontreuse fausse manœuvre, la baguette métallique servant au nettoyage de l'arme était restée dans le canon du fusil. Projetée avec force par la charge de poudre, la baguette vint perfrer la poitrine de l'acteur qui s'effondra en hurlant, conformément au texte: "Je meurs". Les spectateurs enthousiasmés par tant de réalisme s'apprêtaient à applaudir lorsque le malheureux Ettegui ajouta d'une voix faible une phrase qui n'était pas de l'auteur: "Appelez vite un médecin"... Transporté d'urgence à l'hôpital, il ne devait pas survivre à sa blessure malgré des soins intensifs.

'JEUX DE ...



GUERRE EN ALLEMAGNE

Le brouillard matinal achève lentement de se dissiper, révélant un à un les détails de la vallée encastrée entre les collines, au nord du terrain de manoeuvres américain de Hohenfels dans le sud-est de la République fédérale d'Allemagne.

Dans quelques instants, les soldats du 1er Bataillon du Royal 22e régiment, séparés en deux camps pour les besoins de la cause, vont s'affronter dans un "sanglant" combat.

Du haut d'une colline, les observateurs peuvent apercevoir les mouvements de quelques chars "Léopard" du clan bleu tentant de trouver un abri plus sûr. A part cela, c'est immobilité et silence. On attend que l'ennemi, les Rouges, dissimulés par les replis du terrain à l'est de la vallée, passent à l'attaque. Cette attaque, les stratèges bleus croient qu'elle viendra du boisé du côté sud-est. Partant de cette supposition, ils ont prévu pouvoir se replier par une sorte de goulot, du côté sud-ouest.

Mais, comme pour ajouter plus de réalisme à cet exercice, tous leurs plans sont déjoués. Après un tir d'artillerie et une attaque aérienne simulés sur le devant des positions de défense, la percée se fait sur leurs arrières, coupant par le fait même toute possibilité de retraite.

Les chars se replient derrière un écran de fumée mais n'empêchent pas les transports de troupes blindés de s'approcher et de vomir leurs fantassins, lesquels auront vite fait d'envahir les collines.

"Mes p'tits gars ont bien travaillé," constate avec satisfaction le commandant du 1er bataillon du 22e, le colonel Robert Gaudreau. Force lui est cependant d'admettre que les deux camps ont fait des erreurs, mais que ces erreurs se-



Un court moment de détente au coeur d'un exercice éreintant.

Les "p'tits gars" travaillent dur!

C'est aujourd'hui qu'est donné le coup d'envoi des grandes manoeuvres annuelles de l'OTAN en République fédérale d'Allemagne. Plusieurs dizaines de milliers de soldats des forces de l'Alliance participeront à cet immense déploiement dont le but premier est d'impressionner "ceux d'en face", de montrer aux membres du Pacte de Varsovie que toute tentative d'invasion se heurterait à une forteresse inébranlable. Michel Truchon et René Saint-Pierre, journaliste et photographe au SOLEIL, faisaient partie du petit groupe de représentants de la presse québécoise invités au début du mois par les Forces armées canadiennes pour assister aux manoeuvres préparatoires au grand jeu de "Autumn Forge". Voici le premier de trois reportages sur ce sujet.

ront analysées et serviront de leçon.

L'affrontement dont nous venions d'être témoins n'était qu'un épisode dans la série de manoeuvres entreprises par le Royal 22e régiment dans le cadre de son exercice "Tarzan Trouve II".

Cet exercice n'est cependant qu'une facette des manoeuvres

plus vastes qu'avaient entreprises les Forces canadiennes en Europe, la semaine dernière, pour se préparer au grand jeu, les manoeuvres "Cold Fire", lesquelles regrouperont les Canadiens, les Allemands et les Américains. "Cold Fire" est l'exercice tenu dans la

Voir A-2, GUERRE

sommaire

Annonces classées	D-3 à D-14
Arts et spectacles	B-3 à B-5
Bandes dessinées	B-6
Bridge	D-9
Carrières et professions	C-4
Décès	D-15
Economie-finances	D-2
Editorial	A-6
Feuilleton	B-4
Horoscope	D-10
Information régionale A-4 et A-5	
Mot mystère	D-5
Mots croisés	D-11
Où aller à Québec	B-6
Page des lecteurs	A-8
Page documentaire	A-7
Patron	D-12
Sport	C-1 à C-8
Télévision	B-3

météo

Ciel variable aujourd'hui à Québec et dans l'Est; maximum de 15 à 20. Demain, peu de changement.

détails, page D-3

LES GAGNANTS MARK TEN



Hier au Forum de Montréal, l'URSS a remporté la finale du tournoi de la Coupe-Canada en disposant facilement du Canada par la marque de 8 à 1.

L'enfant terrible du tennis John McEnroe a remporté hier les honneurs de l'omnium des Etats-Unis en disposant de Bjorn Borg en quatre sets.
McEnroe 4-6-6-6
Borg 6-2-4-3

Hier à Chicago, les Expos de Montréal l'ont emporté sur les Cubs dans un match où l'on a cogné 25 coups sûrs de part et d'autre.
Montréal 10-12-0
Chicago 6-13-1



AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage—éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette Mark Ten Filtre Régulier: "Goudron" 16 mg. Nicotine 1.2 mg./Mark Ten Légère Régulier: "Goudron" 12 mg. Nicotine 0.9 mg.

GUERRE

(Suite de la première page)

région centre de l'Europe dans le cadre des impressionnantes manœuvres "Autumn Forge", tenues chaque année du début de septembre à la mi-novembre, de la côte septentrionale de la Norvège aux confins orientaux de la Turquie.

Mais revenons aux "p'tits gars" du colonel Gaudreau. Le combat décrit plus haut, qui n'a duré que quelques minutes, avait nécessité plus de 24 heures de mise en place. Il a eu lieu vers 8h du matin, mardi le 1er septembre, à la suite de cet affrontement, le commandant du 1er bataillon avait décidé de ne pas laisser ses hommes plus d'une demi-heure au même endroit, ce jusqu'à la fin de l'exercice, le jeudi soir.

La veille, le lundi après-midi, les journalistes francophones invités à assister au début des manœuvres avaient été en mesure de rencontrer les soldats dans "le champ".

Crévé mais contents

Le transport de troupes blindé (TTB) grimpeait le plus escarpé des chemins de montagne dans un bruit d'enfer.

"Vous les voyez?", me demande le capitaine Richard Viens, commandant adjoint de la compagnie "A" du 1er bataillon.

Ce n'est qu'à ce moment que j'aperçois les autres TTB de la compagnie camouflés sous les épinettes, les hommes d'équipage terrassés par la fatigue dormant à même le sol.

Le fracas des chenilles et du moteur du TTB ne les dérange pas, non plus que nos allées et venues à travers leurs rangs, alors que le capitaine Viens crie pour tenter de trouver quelqu'un de la région de Québec.

Ce repos forcé, commandé par un scénario d'attaque avec des armes chimiques, est le bienvenu chez les fantassins attelés à la tâche depuis plus de 36 heures. Ils profitent de chaque seconde de sommeil, sachant que les prochains jours vont être difficiles.

"Québec? Oui, ici!" A gauche de la piste, parmi ses compagnons endormis, un jeune homme nous fait signe. Le soldat de milice Ronald Jean, de Sainte-Foy, a voulu passer un mois avec les troupes régulières parce qu'il désirait voir comment ça se passait à l'extérieur du pays.

Le jeune homme croit qu'il s'agit là d'une bonne occasion d'apprendre et de développer ses capacités. Loin de le décourager, cette vie rude l'incite à poursuivre sa carrière et il a fait une demande



Le soldat de milice Ronald Jean, de Sainte-Foy, prend un moment de repos.

pour devenir officier. Ronald Jean est étudiant au cégep de Sainte-Foy.

Si l'armée canadienne est une armée de jeunes hommes, la moyenne d'âge étant de 20 ans, elle a aussi ses vétérans.

C'est le cas de l'adjudant André Archambault, de Val-Bélair, qui compte 17 années de service dans les forces, dont 10 ans passées en Allemagne.

Les manœuvres, ça le connaît et il explique que ses hommes profitent de chaque instant de repos en disant que "quand tu as travaillé pendant autant d'heures, tu n'as pas le temps d'être impatient... tu tombes".

Dans son groupe, le lieutenant Pierre Richard, fils du commandant des Forces canadiennes en Europe. Le jeune homme est éveillé par le bruit de la conversation. Fils de général ou pas, il est dans le même bain que ses compagnons. Ce jeune officier à qui tous s'accrochent pour promettre une carrière fructueuse occupe une partie de ses loisirs à faire de la radio, il anime chaque fin de semaine une émission de musique québécoise.

D'autres Québécois, il y en avait sûrement dans cette compagnie "A" du 1er bataillon du Royal 22e régiment, mais comme la majorité, ils ronflaient. Qui aurait osé les déranger, sachant notamment qu'il ne leur restait plus que quelques minutes de sommeil? La consigne étant la consigne, le capitaine Jacques Tremblay, du service d'information, guide des journalistes pour cette tournée, n'a même pas bronché lorsque le capitaine Viens, en nous ramenant à

la route, fit remarquer qu'il allait enfin pouvoir faire comme les autres et se payer quelques bonnes heures de repos.

Le plus curieux pour l'observateur, dans toute cette affaire de manœuvres, c'est que même les tâches les plus pénibles ne semblent pas rebuter les militaires. Ils voient dans ces manœuvres l'occasion de mettre en pratique cette théorie apprise au fil des années et surtout de se mesurer avec eux-mêmes.

Dormir en marchant ou les yeux ouverts? Ce ne sont pas des faibles, les plus vieux sont prêts à vous le jurer.

Demain: La communauté canadienne en Allemagne.

TERRY FOX

(Suite de la première page)

été abondants et qu'ils espéraient atteindre \$30,000.

Parmi les participants à cet endroit se trouvait Doug Alward, un ami intime de Fox qui l'accompagnait lors de son marathon.

"Je ne pense pas que Terry ait eu l'impression que ça tournerait de cette façon", a déclaré Alward qui a couru à Port Coquitlam en compagnie des frères de Fox, Fred, âgé de 24 ans, et

Darrell, âgé de 18 ans.

Une autre participante à cet endroit, Orissa Peyman, une handicapée de 19 ans, a fait tout le parcours en s'appuyant sur ses deux cannes.

Sous les applaudissements et les encouragements, Orissa a abandonné ses cannes et a couru, en pleurs, les dernières verges de la course de 10 kilomètres, cinq heures après son départ.

En comptant tous les coureurs, commanditaires et organisateurs, on estime que 3 millions de Canadiens environ ont contribué au succès de cet événement.

De son côté, la compagnie Nordair a rappelé qu'elle contribuerait à la recherche sur le cancer en prélevant \$1 sur chaque billet vendu pour les vols à bord de son tout nouveau Boeing 737, nommé Terry-Fox.



Le Soleil, Yvon Monseigneur

Plus de 8,000 marcheurs ont participé aux "10 km Terry-Fox", hier après-midi à Québec. La Société canadienne du cancer (section Québec), satisfaite de cette autre démonstration de "solidarité des Québécois pour une bonne cause", espère recueillir quelque \$100,000 en commandes des marcheurs. Ci-dessus, les milliers de marcheurs alors qu'ils se rassemblaient au PEPS de l'université Laval pour le départ de la marche, jusqu'au parc de l'Exposition.

Le Soleil des Bahamas

Vol. 1 N° 1

Prévision du temps: chaud et ensoleillé comme d'habitude.

VENEZ-VOUS-EN!



Danielle Schneider est ici pour faire un commercial de télévision sur les Bahamas. Comme moi elle est tombée en amour des îles et va rester quelques jours de plus.

Me voilà enfin dans le pays du soleil à plein temps! Les Bahamas. Et les brochures ne vous racontent pas des histoires. Le blanc des plages c'est du sable chaud... pas de la neige! Et quand le vent souffle c'est une belle brise des tropiques... pas une grande rafale glacée sortie du Pôle. Qu'est-ce qu'on pourrait bien vouloir d'autre, hein? Ah, mais, pourquoi pas un cocktail au rhum pendant que vous y êtes? Voilà justement qu'on m'en apporte un. Si vous n'appellez pas ça le paradis, vous! On est dorloté comme des enfants. On regarde d'un côté et qu'est-ce qu'on voit? L'océan vert émeraude. On regarde de l'autre? Des palmiers qui se bercent dans le vent. Alors, quelle paix! Pas de pendules! Pas de maux de tête! Rien que moi et le beau

soleil des Bahamas qui, à ce qu'on me dit, brille sur 700 superbes îles. Mais si le "retour à la nature" se met à vous ennuyer, ce n'est pas un problème. Aux Bahamas, croyez-moi, on ne s'ennuie pas! Même si on le voulait on ne pourrait pas avec tous ces casinos, ces cabarets, ces restaurants. C'est tellement beau toutes ces lumières, ces couleurs, cette animation qu'on

se prend un moment pour une vedette de cinéma en vacances. C'est vrai ça! Il y a aussi les hôtels. Formidables. Et des installations sportives. Sensationnelles. Mais surtout il y a les gens... les plus sympathiques que j'aie jamais rencontrés. Alors, quand on vous dit que c'est tellement mieux aux Bahamas... c'est comme ça!



50,000 QUEBÉCOIS LA-BAS

C'est vrai que mon agent de voyages me l'avait dit. Mais moi je pensais qu'il me racontait des histoires. 50,000 Québécois aux Bahamas toutes les années! Allez-donc! Eh, croyez-moi si vous voulez, c'est vrai de vrai. Rien qu'hier j'ai rencontré Rodrigue Tremblay et ça faisait des années que je ne l'avais pas vu. Le jour d'avant j'ai remarqué une couple sympathique qui habite près de chez moi. Ce que le monde est petit!

C'EST VRAIMENT TELLEMENT MIEUX AUX BAHAMAS! UN BOUQUET DE SOLEILS

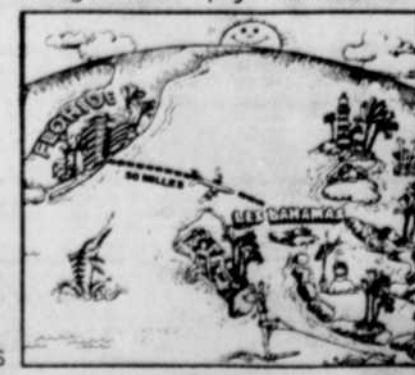
Une île, puis une autre, puis une autre encore. Ça fait tout un chapelet d'îles et il n'y en a pas deux de pareilles. Freeport, c'est l'animation 24 heures par jour. Exuma, c'est le paradis des pêcheurs.

Elieuthera et ses récifs de corail, c'est pour les plongeurs. Abaco c'est pour les mordus de la voile. Et pour la variété, c'est Nassau. Tout ça fait qu'on ne peut vraiment pas se fatiguer des Bahamas. Parce qu'il y a tant de choses à voir. Et tant de choses à faire. Simple question d'imagination.

TELLEMENT MIEUX QUE LA FLORIDE

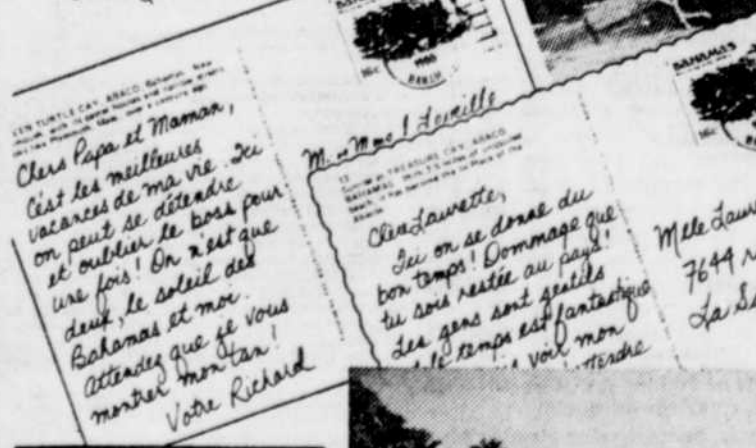
Quand j'y pense, j'ai envie de rire. Moi qui me suis dit pendant des années que les vacances au soleil ça voulait dire seulement la Floride. Comme ça, si je partais en vacances, je filais en Floride. Comment est-ce que je pouvais savoir qu'avec 50 milles de plus j'allais trouver le paradis des tropiques.

C'est parce qu'aux Bahamas les plages sont plus belles, le climat est plus doux, l'eau est plus claire, et plus et plus! Comme ils disent dans leur slogan: c'est tellement mieux aux Bahamas. Dormez que vous ne soyez pas



DU MONDE RECEVANT

Pour être recevants, les gens des Bahamas sont vraiment champions. À l'hôtel, au marché, dans la rue, tout le monde vous salue et vous fait sentir que vous êtes chez vous. Mieux que ça: ils ont organisé un programme et qui appelle **personne à personne** et qui permet aux visiteurs de rencontrer des familles du pays. Pour ça, leur langage est le même que celui de nous autres Québécois: ils parlent l'hospitalité.



ICI ON PARLE FRANÇAIS (514) 861-6797

Si tout ça vous semble trop beau pour être vrai, composez ce numéro dès maintenant. (514) 861-6797. C'est le service de renseignements des Bahamas qui vous répondra en français. Quand on a besoin d'être informé, c'est bien de pouvoir parler dans sa langue.

qui prétendent qu'on leur a enlevé des compensations de \$2 milliards et qui réclament maintenant l'autodétermination.

AUTOCHTONES

(Suite de la première page)

ritoires du Nord-Ouest et le 28 septembre avec les Indiens du Yukon. Rien ne va plus, cependant, avec les Inuits de l'Arctique occidentale,

La violence marque le festival de Saint-Tite

SAINT-TITE (PC) — Malgré la violence le saccage et les actes de vandalisme qui ont marqué la nuit de samedi à hier, le 14e Festival western de Saint-Tite a connu hier un très vif succès, affirment les organisateurs de la manifestation annuelle.

Vers 2h hier matin, un groupe de jeunes fêtards ivres décidèrent d'allumer un feu près de l'église et à proximité des stands de bois des participants à la fête.

L'arrivée des pompiers a marqué le déclenchement d'une émeute qui s'est soldée par une soixantaine d'ar-

restations, lorsque les agents de l'unité d'urgence de la Sûreté du Québec ont été appelés à intervenir, vers 4h30.

Au cours des accrochages entre pompiers et émeutiers, des vitrines ont volé en éclats.

Un pompier a été atteint d'un caillou en pleine figure, tandis que des fêtards éméchés ont foncé sur un policier à bord de leur voiture.

Hier, la population locale aidant, tout est rentré dans l'ordre, au grand soulagement des organisateurs, qui ont craint pendant quelque temps pour l'avenir du festival.

A Lachine, Canada Dry ferme son usine

MONTREAL (PC) — Moins de deux semaines après l'acceptation d'une nouvelle convention collective par les Métallurgistes à la suite d'un lock-out de plus de trois mois, la transnationale Canada Dry a annoncé la fermeture de son usine d'embouteillage de Lachine. Quelque 200 travailleurs seront ainsi mis à pied dès aujourd'hui.

M. Roger Makarios, vice-président et directeur général de Canada Dry au Québec, a affirmé dans un communiqué que sa compagnie accordait en "franchise" la production et la distribution montréalaises de ses produits à Pepsi-Cola Canada Ltée, une autre transnationale qui, en vertu d'une entente, faisait déjà la vente des produits Canada Dry dans la région

métropolitaine. Réagissant à cette décision, le directeur des Métallurgistes au Québec, M. Clément Godbout, a exigé une "intervention ferme" du ministre du Travail, M. Pierre Marois, "pour éviter que Canada Dry, par un geste tout aussi inexplicable qu'anti-social, crée des torts irréparables à plus de 200 travailleurs".

LE SOLEIL
SERVICE AUX ABONNÉS (TIRAGE)
647-3333 Lundi au vendredi 8h30 à 18h30
Samedi 9h00 à 13h00
647-3233 647-3384
RENSEIGNEMENTS REDACTION

LE SOLEIL, fondé en 1896, est imprimé au numéro 390, rue St-Vallier est, Québec, G1K 7J6, par Le Soleil Limitée. "Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1206".

LA QUOTIDIENNE
8-2-3
(tirage de samedi)
Informations: 643-8990